

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”，旨在帮助广大英语学习者提高听力和口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语能力的培养。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的“双语音标有声读物”教学方法。这种方法不仅能够帮助学习者提高听力水平，还能通过模仿发音来改善口语表达。叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源。

叶兴阳先生还积极参与公益活动，为贫困地区的孩子提供英语教育机会。他相信，通过自己的努力，可以为社会的进步贡献一份力量。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源。他相信，通过自己的努力，可以为社会的进步贡献一份力量。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双音阅读教育”，旨在帮助广大英语学习者提高阅读能力和理解能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于阅读能力的培养。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的“注音阅读英语教育”方法。这种方法不仅能够帮助学习者提高阅读水平，还能通过注音来改善发音。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源。

叶兴阳先生还积极参与公益活动，为贫困地区的孩子提供英语教育机会。他相信，通过自己的努力，可以为社会的进步贡献一份力量。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源。他相信，通过自己的努力，可以为社会的进步贡献一份力量。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源。他相信，通过自己的努力，可以为社会的进步贡献一份力量。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 马克·吐温作品中的名言和图(quotes And Images From The Works Of Mark) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

马克·吐温作品中的名言和图(Quotes and Images From The Works of Mark)

第1/1页

[lɪŋk] [tu:; tə][ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)][,ertʃ ti: em 'el] [faɪl] :
LINK TO THE ORIGINAL HTML FILE :
关联 到 这 原来的 HTML 文件 :

原始HTML文件链接:

[ðɪs] ['i:bʊk] [hæz; həz] [bi:n] [ri:'fɔ:rmætɪd] [fɔ:(r); fə(r)]['betə(r)] [ə'piərəns] [ɪn]['məʊbaɪl] ['vju:əz] [sʌt]
This Ebook Has Been Reformatted For Better Appearance In Mobile Viewers Such
这 电子书 有 到过 重新格式化 为了 更好的 外貌 在 移动的 观众 这样的
[æz; əz]['kɪnd(ə)lɪz][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
As Kindles And Others .
作为 Kindle 和 其他的 :

为了在 Kindle 等移动设备上获得更好的显示效果，这本电子书已经过重新排版。

[ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)][fɔ:mæt] , [wɪt] [ðə; ði]['editə(r)] [br'li:vz] [hæz; həz][ə; eɪ][mɔ:(r)] [ə'træktɪv]
The Original Format , Which The Editor Believes Has A More Attractive
这 原来的 格式 , 哪个 这 编辑 相信 有 一个 更多的 吸引人的
[ə'piərəns] [fɔ:(r); fə(r)][læp,tɒps][ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [kəm'pjʊ:təz] ,
Appearance For Laptops And Other Computers ,
外貌 为了 笔记本电脑 和 其他 计算机 ,

编辑认为，原始格式对于笔记本电脑和其他计算机来说外观更具吸引力。

[meɪ] [bi:; bi] [vju:] [baɪ] ['klɪkɪŋ] [ɒn] [ðɪs] [bɒks] .
May Be Viewed By Clicking On This Box .
可能 是 已查看 经过 点击 在 这 盒子 :

点击此框即可查看。

[kwɒt'etʃənz] [frɒm; frəm] [mɑ:k] [tweɪn]
QUOTATIONS FROM MARK TWAIN
引文 从 标记 特温

马克·吐温语录

['bɜ:θpleɪs]
Birthplace
出生地

出生地

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['editərz] ['feɪvərɪts]
SOME OF THE EDITOR'S FAVORITES
一些 的 这 编辑的 收藏夹

编辑推荐的一些精选

[eɪm][ænd; ənd]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] [ænd; ənd] ['lɔɪərz]
Aim and object of the law and lawyers
目的 和 目的 的 这 法律 和 律师

法律和律师的目标和宗旨

[wɒz; wəz][tu:; tə] [dɪ'fi:t] ['dʒʌstɪs]
was to defeat justice
曾是 到 击败 正义

是为了战胜正义

[ɔ:l] [laɪf] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi]['seɪkrɪd] [ɪk'sept]
All life seems to be sacred except
全部 生活 似乎 到 是 神圣 除了

一切生命似乎都是神圣的，唯独缺少一个例外。

[ˈhju:mən][laɪf]
human life
人类 生活

人类生活

[ˈɔ:lweɪz] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [haʊs] [baɪ]
Always trying to build a house by
总是 尝试 到 建造 一个 房子 经过

总是试图建造房子

[brɪˈɡɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][tɒp]
beginning at the top
开始 在 这 顶部

从顶部开始

[brɪˈli:vɪd] [,aɪ ˈti:] ; [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][fɪ:; fɪ] [drɪˈzaɪəd] [tu:; tə]
Believed it ; because she desired to
相信 它 ; 因为 她 想要的 到

她相信了；因为她渴望

[brɪˈli:v] [,aɪ ˈti:]
believe it
相信 它

相信我

[best] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfreɪlɪst]
Best intentions and the frailest
最好的 意图 和 这 最脆弱的

最美好的愿望和最脆弱的一面

[ˌrezəˈlu:ʃ(ə)n]
resolution
解决

解决

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:][ɪz][æn; ən] [ɪl] - [wɪnd] [ðæt] [bləʊz] [ˈnəʊbədi]
But it is an ill - wind that blows nobody
但 它 是 一个 患病的 - 风 那 打击 无人

但这股邪风却不会吹倒任何人。

[gʊd]
good
好的

好的

[bʌt; bət][ðəə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈlaɪəz] [ˈevrɪweə(r)] [ðɪs]
But there are liars everywhere this
但 那里 是 说谎者 到处 这

但到处都有说谎的人。

[jɪə(r)]
year
年

年

[kaɪoʊti] [ɪz][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] , [ˈbri:ðɪŋ] [ˈæləɡəri]
Cayote is a living , breathing allegory
卡约特 是 一个 活的 , 呼吸 寓言

卡约特是一个活生生的、会呼吸的寓言

[ɒv; əv] [wɒnt]
of Want
的 想

渴望

[ˈtʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkləʊðd] [ɪn] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət]
Children were clothed in nothing but
孩子们 是 穿着衣服 在 没有什么 但
孩子们身上只穿着一件衣服。

[ˈsʌnʃaɪn]
sunshine
阳光
阳光

[kənˈtempt] [ɒv; əv] [kɔːt] [ɒn][ðə; ði][pɑːt][ɒv; əv][ə; eɪ]
Contempt of Court on the part of a
鄙视 的 法庭 在 这 部分 的 一个
藐视法庭罪

[hɔːs]
horse
马
马

[ˈfɜːtaɪl] [ɪn][ɪnˈvenʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪˈlæstɪk][ɪn]
Fertile in invention and elastic in
沃 在 发明 和 松紧带 在
在发明创造方面富有创造力，且富有弹性

[ˈkɒnʃəns]
conscience
良心
良心

[fʌn] — [bʌt; bət][ɒv; əv][ə; eɪ][maɪld] [taɪp]
Fun — but of a mild type
乐趣 — 但 的 一个 温和的 类型
有趣——但属于比较温和的类型

[ɡriːf] [ðæt] [ɪz] [tuː] [diːp] [tuː; tə][faɪnd][help][ɪn]
Grief that is too deep to find help in
悲伤 那 是 也 深的 到 寻找 帮助 在
悲痛深重，难以寻求帮助

[məʊn] [ɔː(r)] [ɡrəʊn] [ɔː(r)][ˈaʊtkraɪ]
moan or groan or outcry
呻吟 或者 呻吟 或者 强烈抗议
呻吟、叹息或叫喊

[ˈhɔːti] [hjuːˈmɪləti]
Haughty humility
傲慢 谦逊
傲慢的谦逊

[aɪ][wɒz; wəz][nɒt] [skeəd] , [bʌt; bət][aɪ][wɒz; wəz]
I was not scared , but I was
我 曾是 不是 害怕的 , 但 我 曾是
我并不害怕，但我确实害怕。

[kənˈsɪdərəbli] [ˈædʒɪteɪtɪd]
considerably agitated
相当 激动
相当激动

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈdelɪkəsi] [əˈbaʊt][ˈɡəʊɪŋ] [həʊm][ænd; ənd]
I had a delicacy about going home and
我 有 一个 美味 关于 去 家 和
我对于回家这件事感到很棘手。

[ˈgetɪŋ] [θræʃt]
getting thrashed
获得 痛击

被痛击

[ɪf] [ðə; ði][mæn] [ˈdʌznt] [brɪˈli:v] [æz; əz][wi;; wi][du;; də] , [wi;; wi]
If the man doesn't believe as we do , we
如果 这 男人 不 相信 作为 我们 做 , 我们

如果这个人不同意我们的信仰，我们

[seɪ] [hi;; hi][ɪz][ə; eɪ][kræŋk]
say he is a crank
说 他 是 一个 曲柄

说他是个人

[ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n][tu;; tə][help][hɪz; ɪz] ['meməri]
Imagination to help his memory
想像力 到 帮助 他的 记忆

想象力有助于他的记忆

[ɪnˈveəriəbli] [əˈlaʊd] [ə; eɪ][hɑ:f][fɔ:(r); fə(r)] [ˈrɪŋkɪdʒ]
Invariably allowed a half for shrinkage
总是 允许 一个 一半 为了 收缩

通常都会预留一半的收缩量。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['steɪtmənts]
in his statements
在 他的 声明

在他的声明中

[ˌaɪˈti:] [ju:st] [tu;; tə][bi;; bi][ə; eɪ] [gʊd] [həʊˈtel] , [bʌt; bət] [ðæt]
It used to be a good hotel , but that
它 用过的 到 是 一个 好的 酒店 , 但 那

它以前是一家不错的酒店，但是.....

[pru:vz] [ˈnʌθɪŋ]
proves nothing
证明 没有什么

这并不能证明什么。

[ˌaɪˈti:][ɪz] ['i:ziə] [tu;; tə] [steɪ] [aʊt][ðæn; ðən][get] [aʊt]
It is easier to stay out than get out
它 是 更轻松 到 停留 出去 比 得到 出去

留在外面比离开容易得多

[ˌaɪˈti:][hæd; həd][kɒst] [ˈsʌmθɪŋ] [tu;; tə][ʌpˈhəʊlstə(r)]
It had cost something to upholster
它 有 成本 某物 到 室内装潢

重新装潢需要花费一些钱。

[ðɪ:z] [ˈwɪmɪn]
these women
这些 女性

这些女性

[keg] [pʌ; əv] [ðɪ:z] [neɪlz] — [pʌ; əv][ðə; ði] [tru:] [kɒps]
Keg of these nails — of the true cross
桶 的 这些 指甲 — 的 这 真的 叉

这些钉子的桶——真十字架的钉子桶

[let] [ˌemˈi:] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [ɡri:f] [ænd; ənd][help] [ju;; jʊ]
Let me take your grief and help you
让 我 拿 你的 悲伤 和 帮助 你

让我分担你的悲伤，帮助你。

[ˈkæəri] [ˌaɪ ˈti:]

carry it
携带 它

带着它

[laɪf] [ə; eɪ][ˈvænəti][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈbɜːd(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði]

Life a vanity and a burden , and the
生活 一个 虚荣 和 一个 负担 , 和 这

人生虚空，亦是重担，

[ˈfjuːtʃə(r)][bʌt; bət][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [deθ]

future but a way to death
未来 但 一个 方式 到 死亡

未来，但通往死亡之路

[mæn][ɪz][ðə; ði][ˈəʊnli][ˈæniɪm(ə)l] [ðæt] [blʌʃ] — [ɔː(r)]

Man is the only animal that blushes — or
男人 是 这 仅有的 动物 那 脸红 — 或者

人是唯一会脸红的动物——或者说

[niːdz] [tuː; tə]

needs to
需求 到

需要

[mæn][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][ˈlaɪə(r)][hiː; hi][ˈəʊnli] [mɪst] [ˌaɪ ˈtiː][baɪ]

Man was not a liar he only missed it by
男人 曾是 不是 一个 说谎者 他 仅有的 错过 它 经过

他并非说谎者，只是差之毫厘。

[ðə; ði][skɪn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tiːθ]

the skin of his teeth
这 皮肤 的 他的 牙齿

他侥幸逃脱

[ˈmʌni] [ɪz][məʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][get] [wen]

Money is most difficult to get when
钱 是 最多 难的 到 得到 什么时候

最难获得金钱的时候是

[ˈpiːp(ə)l] [niːd] [ˌaɪ ˈtiː][məʊst]

people need it most
人们 需要 它 最多

人们最需要它

[ˈneɪtɪv] [kəˈnuː][ɪz][æn; ən][ˌɪrɪˈspɒnsəb(ə)l]

Native canoe is an irresponsible
本国的 独木舟 是 一个 不负责任

原住民独木舟是一种不负责任的行为

[ˈlʊkɪŋ] [kənˈtraɪvəns]

looking contrivance
寻找 装置

看起来像个装置

[nəʊ][ˈpiːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)][kwɔɪt][səʊ][ˈvʌlgə(r)][æz; əz]

No people who are quite so vulgar as
不 人们 WHO 是 相当 所以 庸俗 作为

没有谁像他们那样粗俗不堪

[ðə; ði][ˈəʊvə(r)] - [rɪˈfaɪnd] [wʌnz]

the over - refined ones
这 超过 - 精制 一个

过度精炼的那些

[nəʊ][ˈnei](ə)n] [ˈɒkjupaɪz] [ə; eɪ] [fʊt] [ɒv; əv][lənd] [ðæt]
No nation occupies a foot of land that
不 国家 占据 一个 脚 的 土地 那
没有哪个国家占领的土地有哪怕一英尺。

[wɒz; wəz][nɒt][ˈstəʊlən]
was not stolen
曾是 不是 被盗
并未被盗

[ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [ˈglɪtəz] [ɪz][gəʊld]
Nothing that glitters is gold
没有什么 那 闪光 是 金子
闪闪发光的未必都是金子

[ˈnəʊ](ə)n] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [les] [ˈsævɪdʒ][ðæn; ðən][ðə; ði]
Notion that he is less savage than the
概念 那 他 是 较少的 野蛮的 比 这
认为他不如.....野蛮的想法

[ˈʌðə(r)][ˈsævɪdʒɪz]
other savages
其他 野蛮人
其他野蛮人

[nəːs] [hɪz; ɪz][wəʊ][ænd; ənd][ɪgˈzɔːltɪd][aɪ ˈtiː]
Nursed his woe and exalted it
护理 他的 悲哀 和 崇高 它
他抚慰自己的悲伤，并将其升华。

[ˌɒstenˈteɪʃəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmɒdəsti]
Ostentatious of his modesty
炫耀的 的 他的 谦逊
炫耀自己的谦逊

[ˈʌðəwaɪz] [ðei] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ai][wɒz; wəz]
Otherwise they would have thought I was
否则 他们 会 有 想法 我 曾是
否则他们会认为我是

[əˈfreɪd] , [wɪt] [ai][wɒz; wəz]
afraid , which I was
害怕的 , 哪个 我 曾是
我很害怕，而我确实很害怕。

[ˈpiːp(ə)l] [tɔːk] [səʊ] [ˈɡlɪbli] [ɒv; əv] " [ˈfiːlɪŋ] , "
People talk so glibly of " feeling , "
人们 讲话 所以 轻率地 的 " 感觉 , "
人们谈论“感觉”时总是轻描淡写，

" [ɪkˈspreʃ(ə)n] , "
" expression , "
" 表达 , "
“表达， ”

" [təʊn] ,
" tone ,
" 语气 ,
“语气，

" [ˈpɪti] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] , [ˈenvi] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
" Pity is for the living , Envy is for the
" 遗憾 是 为了 这 活的 , 嫉妒 是 为了 这
怜悯是给活着的人的，嫉妒是给.....的。

[ded]
dead
死的

死的

[prɪˈdɒmɪnəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ,mædʒɪˈneɪ(ə)n][ˈəʊvə(r)]
Predominance of the imagination over
优势 的 这 想像力 超过

想象力凌驾于一切之上

[ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt]
the judgment
这 判断

判决

[prəˈfaʊnd] [rɪˈspekt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtʃæstəti] — [ɪn][ˈʌðə(r)]
Profound respect for chastity — in other
深刻的 尊重 为了 贞洁 — 在 其他

对贞洁的深切尊重——在其他方面

[ˈpi:p(ə)l]
people
人们

人们

[prɒˈsperəti] [ɪz][ðə; ði] [best] [prəˈtektə(r)][ɒv; əv]
Prosperity is the best protector of
繁荣 是 这 最好的 保护者 的

繁荣是.....的最佳守护者

[ˈprɪnsəp(ə)l]
principle
原则

原则

[rɪˈsiːvd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈsaɪləns] [ðæt]
Received with a large silence that
已收到 和 一个 大的 沉默 那

一片寂静中传来这样的声音。

[səˈdʒestɪd] [daʊt]
suggested doubt
建议 怀疑

疑虑

[rəʊd] , [wɪtʃ] [dɪd][nɒt] [si:m] [tuː; tə] [nəʊ] [ɪts]
Road , which did not seem to know its
路 , 哪个 做过 不是 似乎 到 知道 它是

这条路似乎并不知道自己

[əʊn] [maɪnd][ɪgˈzæktli]
own mind exactly
自己的 头脑 确切地

完全按照自己的想法

[ru:m] [tuː; tə] [tɜ:n] [əˈraʊnd][ɪn] , [bʌt; bət][nɒt][tuː; tə]
Room to turn around in , but not to
房间 到 转动 大约 在 , 但 不是 到

有足够的转身空间，但不足以

[swɪŋ] [ə; eɪ][kæt]
swing a cat
摇摆 一个 猫

荡秋千

[ˈsi:nəri] [ɪn][ˌkæləˈfɔːniə][rɪˈkwaɪəz] [ˈdɪstəns]
Scenery in California requires distance
风景 在 加利福尼亚州 需要 距离

加州的风景需要保持距离。

[ˈsev(ə)nti][ɪz][əʊld] [ɪˈnʌf] — [ˈɑːftə(r)][ðæt] ,
Seventy is old enough — after that ,
七十 是 老的 足够的 — 后 那 ,

七十岁已经够老了——之后，

[ðeə(r)][ɪz] [tuː] [mʌtʃ] [rɪsk]
there is too much risk
那里 是 也 很多 风险

风险太大了。

[sliːp] [ðæt] [hiːlz] [ɔːl] [hɑːt] - [eɪks] [ænd; ənd]
Sleep that heals all heart - aches and
睡觉 那 治愈 全部 心 - 疼痛 和

能治愈所有心痛的睡眠

[endz] [ɔːl] [ˈsɒrəʊz]
ends all sorrows
结束 全部 悲伤

终结一切悲伤

[slept] , [ɪf] [wʌn] [maɪt] [kɔːl] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
Slept , if one might call such a
睡着了 , 如果 一 可能 称呼 这样的 一个

睡着了，如果这也能算作睡觉的话。

[kənˈdɪʃn] [baɪ][səʊ] [strɒŋ] [ə; eɪ] [neɪm]
condition by so strong a name
状况 经过 所以 强的 一个 姓名

如此强大的名字所带来的条件

[smel] [əˈbaʊt][ðem; ðəm] [wɪtʃ] [ɪz][pɪˈkjuːliə(r)][bʌt; bət]
Smell about them which is peculiar but
闻 关于 他们 哪个 是 奇特 但

它们身上有一种很奇特的气味，但是

[nɒt] [ˌentəˈteɪnɪŋ]
not entertaining
不是 娱乐

不有趣

[teɪks] [jɔː(r); jə(r)] [ˈenəmi] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [frend] ,
Takes your enemy and your friend ,
需要 你的 敌人 和 你的 朋友 ,

既包括你的敌人，也包括你的朋友。

[ˈwɜːkɪŋ] [təˈgeðə(r)] , [tuː; tə] [hɜːt] [juː; jʊ]
working together , to hurt you
在职的 一起 , 到 伤害 你

联手伤害你

[ðə; ði][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [njuː] [aɪˈdɪə][ɪz][ə; eɪ][kræŋk]
The man with a new idea is a Crank
这 男人 和 一个 新的 主意 是 一个 曲柄

那个提出新想法的人是个怪人。

[ʌnˈtɪl][ðə; ði][aɪˈdɪə] [səkˈsiːdz]
until the idea succeeds
直到 这 主意 成功

直到这个想法成功为止

[tuː; tə][ə; eɪ] ['delɪkət] ['stʌmək] ['iːv(ə)n][ɪ'mædʒɪnəri]
To a delicate stomach even imaginary
到 一个 精美的 胃 甚至 假想

即使是想象中的，对敏感的胃来说也是如此

[sməʊk] [kæn; kən] [kən'veɪ] ['dæmɪdʒ]
smoke can convey damage
抽烟 能 传达 损害

烟雾会造成损害

['tʊərɪsts] ['ʃəʊɪŋ] [haʊ] [θɪŋz] [ɔ:t] [tuː; tə][biː; bi]
Tourists showing how things ought to be
游客 显示 如何 事物 应该 到 是

游客们展示了事物应有的样子

['mænɪdʒd]
managed
管理

管理

['træv(ə)l][ɪz]['feɪt(ə)l][tuː; tə]['predʒədɪs] , ['bɪgətɹi]
Travel is fatal to prejudice , bigotry
旅行 是 致命的 到 偏见 , 偏见

旅行是消除偏见和歧视的致命武器。

[ænd; ənd] ['nærəʊ] - ['maɪndɪdnəs]
and narrow - mindedness
和 狭窄的 - 心智

以及狭隘的心态

[ˌʌnkəm'pleɪnɪŋ] [ˌɪmpə'laitnəs]
Uncomplaining impoliteness
不抱怨 失礼

不抱怨的无礼

['veri] ['plez(ə)nt] [mæn] [ɪf] [juː; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][nɒt][ɪn]
Very pleasant man if you were not in
非常 令人愉快的 男人 如果 你 是 不是 在

如果你不在场的话，他是个非常和蔼的人。

[hɪz; ɪz] [wei]
his way
他的 方式

他的方式

['vɜ:tʃuəs] [tuː; tə][ðə; ði] [vɜ:dʒ] [pɒv; əv] [ˌeksen'trɪsəti]
Virtuous to the verge of eccentricity
有德行的 到 这 边缘 的 古怪

品德高尚到近乎古怪

['wɒznt] [wɜ:θ] [ə; eɪ][sent] [tuː] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [ænd; ənd]
Wasn't worth a cent two years ago , and
不是 值得 一个 中心 二 年 前 , 和

两年前一文不值，

[naʊ] [aɪ] [əʊ] [tuː] [m'ɪliənz]
now I owe two millions
现在 我 欠 二 百万

我现在欠了两百万

[wiː; wi] [ɔ:t] ['nevə(r)][tuː; tə][duː; də] [rɒŋ] [wen] ['pi:p(ə)l]
We ought never to do wrong when people
我们 应该 绝不 到 做 错误的 什么时候 人们

当人们.....时，我们绝不应该做错事。

[ɑ:(r); ə(r)] ['lʊkɪŋ]
are looking
是 寻找

正在寻找

[wiː; wi][mʌst; məst] [kri'eɪt] , [ə; eɪ]['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] , [sed]
We must create , a public opinion , said
我们 必须 创造 , 一个 民众 观点 , 说

我们必须营造一种公众舆论，他说。

['senətə(r)] -
Senator Dilworthy
参议员 -

迪尔沃西参议员

[wel] [prə'vaɪdɪd] [wɪð] [sɪg'a:z][ænd; ənd]['ʌðə(r)]
Well provided with cigars and other
出色地 假如 和 雪茄 和 其他

雪茄和其他物品供应充足

['nesəsəriz] [ɒv; əv][laɪf]
necessaries of life
必需品 的 生活

生活必需品

[wʌts] [ə; eɪ][feə(r)][wɪnd][fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][ɪz][ə; eɪ] [hed]
What's a fair wind for us is a head
是什么 一个 公平的 风 为了 我们 是 一个 头

对我们来说，顺风就是顶风

[wɪnd][tu:; tə][ðem; ðəm]
wind to them
风 到 他们

风吹向他们

[wɪtʃ'evə(r)] [wʌn] [ðeɪ] [get][ɪz][ðə; ði][wʌn] [ðeɪ]
Whichever one they get is the one they
任何 一 他们 得到 是 这 一 他们

他们拿到哪个就是哪个。

[wɒnt]
want
想

想

[wɜ:θ] [waɪl] [tu:; tə][get]['taɪəd][aʊt] , [br'kəz; br'kɒz]
Worth while to get tired out , because
值得 尽管 到 得到 疲劳的 出去 , 因为

即使累了也值得，因为

[wʌn][səʊ][in'dʒɔɪ] ['restɪŋ]
one so enjoys resting
一 所以 享受 休息

一个人如此享受休息

['rɪŋklz] [ʃʊd; ʃəd] ['mɪəli] ['ɪndɪkeɪt] [weə(r)]
Wrinkles should merely indicate where
皱纹 应该 仅仅 表明 在哪里

皱纹应该仅仅表明哪里有皱纹。

[smaɪlz][hæv; həv] [bi:n]
smiles have been
微笑 有 到过

笑容一直都在

[jɔ:(r); jə(r)] ['æbsəns] [wen] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)]['prez(ə)nt]
Your absence when you are present
你的 缺席 什么时候 你 是 展示
你缺席时你却在场

[ə; eɪ] [fju:] [sɪ'lektɪd] [bʊks]
A FEW SELECTED BOOKS
一个 很少 已选 图书
精选书籍

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'kweɪtə(r)]
FOLLOWING THE EQUATOR
下列的 这 赤道
沿着赤道

[ə'genst] ['neɪtʃə(r)][tu:; tə] [teɪk] [æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn][fə'mɪliə(r)] [θɪŋz]
Against nature to take an interest in familiar things
反对 自然 到 拿 一个 兴趣 在 熟悉的 事物
对熟悉的事物产生兴趣，这与人的本性相悖。

[eɪdʒ][ɹ'ɑ:ftə(r)][eɪdʒ] , [ðə; ði] ['bærən] [ænd; ənd] ['mi:nɪŋləs] ['prəʊses]
Age after age , the barren and meaningless process
年龄 后 年龄 , 这 荒芜 和 无意义的 过程
年复一年，这毫无意义且荒芜的过程

[ɔ:l] [laɪf] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][s'eɪkrɪd] [ɪk'sept] ['hju:mən][laɪf]
All life seems to be sacred except human life
全部 生活 似乎 到 是 神圣 除了 人类 生活
除了人类生命之外，所有生命似乎都是神圣的。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['laɪəz] ['evrɪweə(r)] [ðɪs] [jɪə(r)]
But there are liars everywhere this year
但 那里 是 说谎者 到处 这 年
但今年到处都是骗子。

[kə'pæsəti][mʌst; məst][bi:; bi] [jəʊn] ([ɪn][ɹ'ʌðə(r)] [wɜ:k]) ; [ɪn][ðə; ði] [lɔ:] , [kən'si:lmənt] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] [wɪl]
Capacity must be shown (in other work) ; in the law , concealment of it will
容量 必须 是 所示 (在 其他 工作) ; 在 这 法律 , 隐蔽 的 它 将要
[du:; də]
do
做
必须证明自己有能力（在其他工作中）；根据法律，隐瞒能力是违法的。

['krɪsməs] [brɪŋz] ['hærəsmənt] [ænd; ənd] [dred] [tu:; tə] ['meni] ['eksələnt] ['pi:p(ə)]
Christmas brings harassment and dread to many excellent people
圣诞节 带来 骚扰 和 恐惧 到 许多 出色的 人们
圣诞节给许多优秀的人带来骚扰和恐惧。

['klaɪmət] [wɪtʃ] ['nʌθɪŋ] [kæən; kən][stænd] [ɪk'sept] [rɒks]
Climate which nothing can stand except rocks
气候 哪个 没有什么 能 站立 除了 岩石
除了岩石，任何事物都无法承受这种气候。

['kri:tʃə(r)] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['evrɪθɪŋ] [ɪn][ɹ'dʒen(ə)rəl][ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [ɪn][pə'tɪkjələ(r)]
Creature which was everything in general and nothing in particular
生物 哪个 曾是 一切 在 一般的 和 没有什么 在 特别的
一个包罗万象却又空无一物的生物。

['kʌstəm] [sju:pə'si:dz] [ɔ:l][ɹ'ʌðə(r)] [fɔ:mz] [ɒv; əv] [lɔ:]
Custom supersedes all other forms of law
风俗 取代 全部 其他 表格 的 法律
习惯法凌驾于所有其他形式的法律之上。

[deθ] [ɪn][laɪf] ; [deθ] [wɪˈðəʊt] [ɪts][ˈprɪvəlɪdʒɪz]
Death in life ; death without its privileges
死亡 在 生活 ; 死亡 没有 它是 特权
生中之死；没有特权的死亡

[ˈevri] [wʌn][ɪz][ə; eɪ] [muːn] , [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [dɑːk] [saɪd]
Every one is a moon , and has a dark side
每一个 一 是 一个 月亮 , 和 有 一个 黑暗的 边
每一颗月亮都是一颗卫星，都有其阴暗面。

[ˈeksəsaɪz] , [fʊː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [æz; əz][laɪk] [ðæt] [kaɪnd][pʊ; əv] [wɜːk]
Exercise , for such as like that kind of work
锻炼 , 为了 这样的 作为 喜欢 那 种类 的 工作
锻炼，例如那种类型的工作

[ɪkˈsplɛɪn][ðə; ði][ɪnɪkˈsplɪkəb(ə)l]
Explain the inexplicable
解释 这 无法解释的
解释无法解释的现象

[feɪθ] [ɪz] [brɪˈliːvɪŋ] [wɒt] [juː; jʊ] [nəʊ] [eɪnt] [səʊ]
Faith is believing what you know ain't so
信仰 是 相信 什么 你 知道 不是 所以
信仰就是相信你明知并非如此的事。

[fəˈbɪdʒ] [ˈbetɪŋ] [pʌn][ə; eɪ][ʃʊə(r)] [θɪŋ]
Forbids betting on a sure thing
禁止 投注 在 一个 当然 事物
禁止对稳赢的赌注下注。

[fəˈɡɒtn] [fækt][ɪz] [ŋjuːz] [wen] [aɪ ˈtiː] [ˈkʌmz] [əˈɡen]
Forgotten fact is news when it comes again
被遗忘的 事实 是 消息 什么时候 它 来 再次
被遗忘的事实，再次出现时，也成了新闻。

[get] [jɔː(r); jə(r)] [fɔːmælətɪs] [raɪt] — [ˈnevə(r)][maɪnd][əˈbaʊt][ðə; ði][məˈræləti, mɔː-]
Get your formalities right — never mind about the moralities
得到 你的 手续 正确的 — 绝不 头脑 关于 这 道德
礼节办妥就好——道德什么的先别管。

[ɡɪv] [θæŋks] [ðæt] [ˈkrɪsməs] [ˈkʌmz] [bʌt; bət][wʌnz][ə; eɪ][jɪə(r)]
Give thanks that Christmas comes but once a year
给 谢谢 那 圣诞节 来 但 一次 一个 年
感谢上帝，圣诞节一年只有一次。

[ɡʊd] [prəˈtekʃnz] [əˈɡenst] [tempˈteɪʃənz] ; [bʌt; bət][ðə; ði][ˈʃʊəriʃt][ɪz] [ˈkaʊədɪs]
Good protections against temptations ; but the surest is cowardice
好的 保护措施 反对 诱惑 ; 但 这 最可靠的 是 怯懦
抵御诱惑的良方；但最可靠的却是懦弱。

[ˈɡʊdi] - [ˈɡʊdi] [pʃʊəˈrɪləti] [ænd; ənd] [ˈdriəri] [məˈræləti, mɔː-]
Goody - goody puerilities and dreary moralities
古迪 - 好东西 幼稚 和 凄凉 道德
幼稚的乖乖女作风和沉闷的道德观

[ˈhæbɪt][pʊ; əv] [əˈsɪməleɪtɪŋ] [ɪnˌkredəˈbɪləti]
Habit of assimilating incredibilities
习惯 的 同化 难以置信
习惯于吸收不可思议之事

[ˈhjuːmən][praɪd][ɪz][nɒt] [wɜːθ] [waɪl]
Human pride is not worth while
人类 自豪 是 不是 值得 尽管
人类的骄傲毫无价值

[ˈhʌŋɡə(r)][ɪz][ðə; ði][ˈhændmeɪd][ʊv; əv][ˈdʒiːniəs]

Hunger is the handmaid of genius
饥饿 是 这 使女 的 天才

饥饿是天才的婢女

[ɪf][ðə; ði][mæn][ˈdʌznt][brɪˈli:v][æz; əz][wiː; wi][duː; də], [wiː; wi][seɪ][hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][kræŋk]

If the man doesn't believe as we do, we say he is a crank
如果 这 男人 不 相信 作为 我们 做 , 我们 说 他 是 一个 曲柄

如果这个人不同意我们的观点，我们就说他是个怪人。

[ɪnˈherɪtɪd][ˈpredʒədɪsɪz][ɪn][ˈfeɪvə(r)][ʊv; əv][ˈhɔːri][ˈɪɡnərəns]
Inherited prejudices in favor of hoary ignorances
遗传 偏见 在 偏爱 的 苍老 无知

根深蒂固的偏见助长了陈旧的无知

[aɪˈtiː][ɪz][ˈiːziə][tuː; tə][steɪ][aʊt][ðæn; ðən][get][aʊt]
It is easier to stay out than get out
它 是 更轻松 到 停留 出去 比 得到 出去

留在外面比离开容易得多

[mæn][ɪz][ðə; ði][ˈəʊnli][ˈænɪm(ə)] [ðæt][blʌʃ] — [ɔː(r)][niːdz][tuː; tə]
Man is the only animal that blushes — or needs to
男人 是 这 仅有的 动物 那 脸红 — 或者 需求 到

人是唯一会脸红的动物——或者说，唯一需要脸红的动物。

[ˈmedlɪŋ][fiˈlænθrəpɪst]
Meddling philanthropists
干预 慈善家

爱管闲事的慈善家

[melt][ə; eɪ][brɑːs][dɔː(r)] - [nɒb][ænd; ənd][ˈweðə(r)][wɪtʃ][wɪl][ˈəʊnli][meɪk][aɪˈtiː][ˈmʌʃɪ]
Melt a brass door - knob and weather which will only make it mushy
熔化 一个 黄铜 门 - 旋钮 和 天气 哪个 将要 仅有的 制作 它 糊状

熔化黄铜门把手，风化只会让它变得软烂。

[ˈmɒrəl][sens], [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][æn; ən][ɪˈmɒrəl][sens]
Moral sense, and there is an Immoral Sense
道德 感觉 , 和 那里 是 一个 不道德 感觉

道德感，以及不道德感。

[məʊst][ˌsætɪsˈfæktəri][pet] — [ˈnevə(r)][ˈkʌmɪŋ][wen][hiː; hi][ɪz][kɔːld]
Most satisfactory pet — never coming when he is called
最多 令人满意的 宠物 — 绝不 未来 什么时候 他 是 称为

最令人满意的宠物——叫它的时候从来不来。

[ˈnæt(ə)rəl][dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə][hæv; həv][mɔː(r)][ʊv; əv][ə; eɪ][gʊd][θɪŋ][ðæn; ðən][hiː; hi][niːdz]
Natural desire to have more of a good thing than he needs
自然的 欲望 到 有 更多的 的 一个 好的 事物 比 他 需求

他天生渴望拥有比实际需要更多的好东西。

[nɪˈɡlektɪd][hɜː(r); hə(r)][ˈhæbɪts], [ænd; ənd][ˈhædnt][ˈeni]
Neglected her habits, and hadn't any
被忽视的 她 习惯 , 和 之前没有 任何

她疏于照顾自己的生活习惯，而且没有任何.....

[ˈnevə(r)][kʊd; kəd][tel][ə; eɪ][laɪ][ðæt][ˈeniɪbədɪ][wʊd][daʊt]
Never could tell a lie that anybody would doubt
绝不 可以 告诉 一个 说谎 那 任何人 会 怀疑

我从不说谎，因为这样就不会有人怀疑我。

[nəʊ][ˈnei(ə)n][ˈɒkjupaɪz][ə; eɪ][fʊt][ʊv; əv][lænd][ðæt][wɒz; wəz][nɒt][ˈstəʊlən]
No nation occupies a foot of land that was not stolen
不 国家 占据 一个 脚 的 土地 那 曾是 不是 被盗

没有哪个国家占领的土地不是偷来的。

[nəʊ][ˈpi:p(ə)l] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][kwɑ:t][səʊ][ˈvʌlgə(r)][æz; əz][ðə; ði][ˈəʊvə(r)] - [rɪˈfaɪnd] [wʌnz]
No people who are quite so vulgar as the over - refined ones
不 人们 WHO 是 相当 所以 庸俗 作为 这 超过 - 精制 一个

没有比那些过度文雅的人更粗俗的人了。

[ˈnəʊ(ə)n] [ðæt][hi:; hi][ɪz] [les] [ˈsævɪdʒ][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈsævɪdʒɪz]
Notion that he is less savage than the other savages
概念 那 他 是 较少的 野蛮的 比 这 其他 野蛮人

认为他比其他野蛮人不那么野蛮的想法

[ˈəʊnli] [wei] [tu:; tə] [ki:p] [jɔ:(r); jə(r)] [helθ] [ɪz][tu:; tə] [i:t] [wɒt] [ju:; jʊ][daʊnt] [wɒnt]
Only way to keep your health is to eat what you don't want
仅有的 方式 到 保持 你的 健康 是 到 吃 什么 你 不 想

保持健康的唯一方法就是吃你不想吃的东西

[ˌɒstenˈteɪʃəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmɒdəsti]
Ostentatious of his modesty
炫耀的 的 他的 谦逊

炫耀自己的谦逊

[ˈʌðəwaɪz] [ðei] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ai][wɒz; wəz][əˈfreɪd] , [wɪt] [ai][wɒz; wəz]
Otherwise they would have thought I was afraid , which I was
否则 他们 会 有 想法 我 曾是 害怕的 , 哪个 我 曾是

否则他们会以为我很害怕，而我的确很害怕。

[ˈpɪti] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] , [ˈenvi] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ded]
Pity is for the living , Envy is for the dead
遗憾 是 为了 这 活的 , 嫉妒 是 为了 这 死的

怜悯是给活着的人的，嫉妒是给死人的事。

[prɒˈsperəti] [ɪz][ðə; ði] [best] [prəˈtektə(r)][ɒv; əv][ˈprɪnsəp(ə)l]
Prosperity is the best protector of principle
繁荣 是 这 最好的 保护者 的 原则

繁荣是原则的最佳捍卫者。

[rɪˈsi:vɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈsaɪləns] [ðæt] [səˈdʒestɪd] [daʊt]
Received with a large silence that suggested doubt
已收到 和 一个 大的 沉默 那 建议 怀疑

一片寂静，似乎暗示着怀疑。

[ˈsev(ə)nti][ɪz][əʊld] [ɪˈnʌf] — [ˈɑ:ftə(r)][ðæt] , [ðeə(r)][ɪz] [tu:] [mʌt] [rɪsk]
Seventy is old enough — after that , there is too much risk
七十 是 老的 足够的 — 后 那 , 那里 是 也 很多 风险

七十岁已经够老了——再过七十岁，风险就太大了。

[ˈsaɪlənt][laɪ][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈspəʊkən][wʌn]
Silent lie and a spoken one
沉默的 说谎 和 一个 说 一

无声的谎言和说出口的谎言

[ˈsɪŋkɪŋ] [ˈves(ə)l] , [wɪð] [nəʊ] [freɪt] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə] [θrəʊ] [ˈəʊvə(r)]
Sinking vessel , with no freight in her to throw over
下沉 血管 , 和 不 货运 在 她 到 扔 超过

正在下沉的船，船上没有货物可以抛下。

[teɪks] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈenəmi] [ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] [frend] , [ˈwɜ:kɪŋ] [təˈgeðə(r)] , [tu:; tə] [hɜ:t] [ju:; jʊ]
Takes your enemy and your friend , working together , to hurt you
需要 你的 敌人 和 你的 朋友 , 在职的 一起 , 到 伤害 你

需要你的敌人和朋友联手才能伤害你。

[ˈθæŋkfulnəs] [ɪz][nɒt][səʊ][ˈdʒen(ə)rəl]
Thankfulness is not so general
感恩 是 不是 所以 一般的

感恩之心并非普遍存在。

[ðə; ði][mæn] [wið] [ə; eɪ] [nju:] [aɪ'diə][ɪz][ə; eɪ][kræŋk] [ʌn'tɪl][ðə; ði][aɪ'diə] [sək'si:dz]
The man with a new idea is a Crank until the idea succeeds
这 男人 和 一个 新的 主意 是 一个 曲柄 直到 这 主意 成功

拥有新想法的人，在想法成功之前，都会被视为怪人。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)][əʊld] [[ɪp] , [ænd; ənd] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn'fʊəd; ɪn'ʃɔ:d][ænd; ənd] [sʌŋk]
This is a poor old ship , and ought to be insured and sunk
这 是 一个 贫穷的 老的 船 , 和 应该 到 是 投保人 和 沉没

这是一艘破旧的船，应该投保并沉没。

[tu:; tə][ə; eɪ] ['delɪkət] ['stʌmək] ['i:v(ə)n][ɪ'mædʒɪnəri] [sməʊk] [kæn; kən] [kən'veɪ] ['dæmɪdʒ]
To a delicate stomach even imaginary smoke can convey damage
到 一个 精美的 胃 甚至 假想 抽烟 能 传达 损害

即使是想象中的烟雾，对肠胃敏感的人来说也可能造成伤害。

['tʊərɪsts] ['ʃəʊɪŋ] [haʊ] [θɪŋz] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] ['mænɪdʒd]
Tourists showing how things ought to be managed
游客 显示 如何 事物 应该 到 是 管理

游客们展示了事情应该如何管理。

['rɪŋklz] [[ʊd; ʒəd] ['mɪəli] ['ɪndɪkət] [weə(r)] [smaɪlz] [hæv; həv] [bi:n]
Wrinkles should merely indicate where smiles have been
皱纹 应该 仅仅 表明 在哪里 微笑 有 到过

皱纹应该仅仅表明笑容曾停留过的地方。

[ðə; ði] ['ɪnəsənts] [ə'brɔ:d]
THE INNOCENTS ABROAD
这 无辜者 国外

海外无辜者

['eɪnfənt] ['pentər] ['nevə(r)] [sək'si:did] [ɪn] [,di:'næʃənəlaɪz] [ðəm'selvz]
Ancient painters never succeeded in denationalizing themselves
古老的 画家 绝不 成功了 在 非国有化 他们自己

古代画家从未成功地摆脱国籍束缚。

[ə'pɒkrɪf(ə)l] [nju:] ['testəmənt]
Apocryphal New Testament
伪经 新的 遗嘱

伪经新约

[ə'stɒnɪʃɪŋ] ['tælənt][fɔ:(r); fə(r)] ['si:ɪŋ] [θɪŋz] [ðæt] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [pɑ:st]
Astonishing talent for seeing things that had already passed
惊人 天赋 为了 看到 事物 那 有 已经 通过了

惊人的天赋，能预见已经逝去的事物。

[beɪd] ['aʊə(r)] ['pɑ:ti] [ə; eɪ][kaɪnd] [gʊd] - [baɪ] , [ænd; ənd] [prə'si:did] [tu:; tə][kaʊnt] [spu:n]
Bade our party a kind good - bye , and proceeded to count spoons
巴德 我们的 派对 一个 种类 好的 - 再见 , 和 继续 到 数数 勺子

他友好地向我们一行人道别，然后开始数勺子。

[beɪs] ['flætəri] [tu:; tə][kɔ:l][ðəm; ðəm] [ɪ'mɒrəl]
Base flattery to call them immoral
根据 奉承 到 称呼 他们 不道德

称他们不道德是卑鄙的奉承

[bəʊnz] [ɒv; əv][,es 'ti:][ˈdenɪs]
Bones of St Denis
骨头 的 英石 丹尼斯

圣丹尼斯的遗骨

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][ɪz][æn; ən] [ɪl] - [waɪnd] [ðæt] [bləʊz] ['nəʊbədi] [gʊd]
But it is an ill - wind that blows nobody good
但 它 是 一个 患病的 - 风 那 打击 无人 好的

但这股邪风对谁都没有好处。

[baɪ][ðə; ði][mæn][aʊt] , [ˌɡʊdˈwɪl] [ænd; ənd][ɔ:l]
Buy the man out , goodwill and all
买 这 男人 出去 , 善意 和 全部

把那家伙的股份买下来，连同人情债一起买下来

[baɪ][dɪˈvaɪdɪŋ] [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [ʌp] [əˈmʌŋ] [eɪt]
By dividing this statement up among eight
经过 分割 这 陈述 向上 之中 八

将此声明分成八份

[ˈkæri] [səʊp] [wɪð] [ðem; ðəm]
Carry soap with them
携带 肥皂 和 他们

随身携带肥皂

[ˈtʃæp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈven](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [krɒs]
Chapel of the Invention of the Cross
教堂 的 这 发明 的 这 叉

十字架发现小堂

[ˈkrɪstəfə(r)] [kəˈlʌmbəʊ]
Christopher Colombo
克里斯托弗 科伦坡

克里斯托弗·科伦坡

[ˈklʌstəd] [θɪk] [wɪð] [ˈstəʊni] , [ˈmju:tɪleɪtɪd] [seɪnts]
Clustered thick with stony , mutilated saints
聚类 厚的 和 石质的 , 残缺 圣徒

密密麻麻地簇拥着残缺不全的石质圣徒

[kəˈmend] [em ˈi:][tu:; tə] [ˈfɛnɪ,mɔ:r] [ˈku:pə(r)][tu:; tə][faɪnd] [ˈbju:ti] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪndiənz]
Commend me to Fennimore Cooper to find beauty in the Indians
表彰 我 到 芬尼莫尔 库珀 到 寻找 美丽 在 这 印度人

请向芬尼莫尔·库珀推荐我，让我去发现印第安人的美。

[kənˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv] [ʌnˈwɒrəntəbəl] [ʌnˈfrendlɪnəs]
Conceived a sort of unwarrantable unfriendliness
构思 一个 种类 的 不合理的 不友好

产生了一种毫无根据的不友好情绪

[kənˈfɜ:(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðeə(r)] [dɪˈzɑ:stɾəs] [ˈpætrənɪdʒ] [ɒn][sʌm; səm][ˈʌðə(r)][fɜ:m]
Confer the rest of their disastrous patronage on some other firm
授予 这 休息 的 他们的 灾难性的 赞助 在 一些 其他 公司

将他们剩余的灾难性赞助转给其他公司

[kriˈeɪtə(r)] [meɪd] [ˈɪtəli] [frɒm; frəm] [dɪˈzaɪnz] [baɪ][ˈmaɪk(ə)l][ˈændʒɪləʊ] !
Creator made Italy from designs by Michael Angelo !
创作者 制成 意大利 从 设计 经过 迈克尔 安杰洛 ！

创造者根据米开朗基罗的设计打造了意大利！

[ˈkrɪndʒɪŋ] [ˈspɪrɪt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ɡreɪt] [men]
Cringing spirit of those great men
令人作呕 精神 的 那些 伟大的 男人

那些伟人的卑躬屈膝

[ˈdɪfɪdənt] [jʌŋ] [mæn] , [maɪld][ɒv; əv][ˈmʌstæʃ; məˈstɑ:ʃ] , [ˈæfluənt] [ɒv; əv][heə(r)]
Diffident young man , mild of moustache , affluent of hair
羞怯 年轻的 男人 , 温和的 的 胡子 , 富裕的 的 头发

腼腆的年轻人，留着淡淡的胡须，头发浓密。

[ɪkˈspreʃ(ə)n]
Expression
表达

表达

[felt] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [raɪt] [tu:; tə] [sti:l] [greɪps]
Felt that it was not right to steal grapes
毛毡 那 它 曾是 不是 正确的 到 偷 葡萄

觉得偷葡萄是不对的。

[ˈfɛnɪ,mɔːr] [ˈkuːpə(r)] [ˈɪndiənz]
Fenimore Cooper Indians
芬尼莫尔 库珀 印度人

芬尼莫尔·库珀印第安人队

[faɪld] [ə'weɪ] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [ˈaːkaɪvz] [ɒv; əv] [ˈrʌʃə] — [ɪn][ðə; ðɪ] [stəʊv]
Filed away among the archives of Russia — in the stove
已提交 离开 之中 这 档案 的 俄罗斯 — 在 这 火炉

被尘封在俄罗斯的档案库里——在炉子里

[fɔː(r); fə(r)] [ˈdɪzməl] [ˈsiːnəri] , [aɪ] [θɪŋk] [ˈpæləstaɪn] [mʌst; məst] [biː; bi] [ðə; ðɪ] [prɪns]
For dismal scenery, I think Palestine must be the prince
为了 惨淡 风景 , 我 思考 巴勒斯坦 必须 是 这 王子

要说景色凄凉，我觉得巴勒斯坦当之无愧。

[friː] [frɒm; frəm] [self] - [ˈkɒŋʃəsnəs] — [wɪtʃ] [ɪz] [æt; ət] [ˈbrekfəst]
Free from self - consciousness — which is at breakfast
自由的 从 自己 - 意识 — 哪个 是 在 早餐

摆脱自我意识——这在早餐时尤为重要

[ˌfjuːmɪ'geɪʃn] [ɪz] [tʃiːpə] [ðæn; ðən] [səʊp]
Fumigation is cheaper than soap
熏蒸 是 更便宜 比 肥皂

熏蒸比肥皂清洗更便宜。

[fʌŋ] — [bʌt; bət] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [maɪld] [taɪp]
Fun — but of a mild type
乐趣 — 但 的 一个 温和的 类型

有趣——但属于比较温和的类型

[ˈgetɪŋ] [rɪtʃ] [ˈveri] [dɪˈlɪbəɾətli] — [ˈveri] [dɪˈlɪbəɾətli] [ɪnˈdiːd]
Getting rich very deliberately — very deliberately indeed
获得 富有的 非常 故意地 — 非常 故意地 的确

非常刻意地致富——确实是刻意地致富。

[gaɪdz]
Guides
指南

指南

[hæv; həv] [ə; eɪ] [prəˈdɪdʒəs] [ˈkwɒntəti] [ɒv; əv] [maɪnd]
Have a prodigious quantity of mind
有 一个 惊人 数量 的 头脑

拥有大量的思维能力

[hiː; hi] [ˈnevə(r)] [bɔːd] [bʌt; bət] [hiː; hi] [strʌk] [ˈwɔːtə(r)]
He never bored but he struck water
他 绝不 无聊的 但 他 击 水

他从不让人感到无聊，但他击中了水。

[hiː; hi] [ɔːt] [tu:; tə] [biː; bi] [dæmd] — [ɔː(r)] [ˈlevi]
He ought to be dammed — or leveed
他 应该 到 是 被水坝 — 或者 堤坝

他应该被诅咒——或者被筑堤

[ˈhəʊli] [ˈfæməli] [ˈɔːlweɪz] [lɪvd; ˈlaɪvd] [ɪn] [ˈgrɒtəʊz]
Holy Family always lived in grottoes
圣 家庭 总是 居住地 在 洞穴

圣家族一直居住在洞穴中。

[haʊ] [teɪm] [ə; eɪ] [saɪt] [hɪz; ɪz] ['kʌntrɪz] [flæɡ][ɪz][æt; ət][həʊm]
How tame a sight his country's flag is at home
如何 驯服 一个 视线 他的 该国的 旗帜 是 在 家

在他家乡，他国家的国旗看起来多么平淡无奇啊。

[aɪ][eɪ 'em][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][traɪ][tuː; tə] ['wʌrɪ] [ə'ləŋ] [wɪ'dəʊt] [aɪ 'tiː]
I am going to try to worry along without it
我 是 去 到 尝试 到 担心 沿着 没有 它

我打算试着不去想它，自己慢慢来。

[aɪ] ['kæɪɪd] [ðə; ðɪ] [sæʃ] [ə'ləŋ] [wɪð] [em 'iː] — [aɪ][dɪd][nɒt] [niːd] [ðə; ðɪ] [sæʃ]
I carried the sash along with me — I did not need the sash
我 携带 这 窗扇 沿着 和 我 — 我 做过 不是 需要 这 窗扇

我随身带着那条腰带——其实我并不需要那条腰带。

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] ['delɪkəsi] [ə'baʊt][ˈgəʊɪŋ] [həʊm][ænd; ənd] ['getɪŋ] [θræʃt]
I had a delicacy about going home and getting thrashed
我 有 一个 美味 关于 去 家 和 获得 痛击

我最怕回家后被人揍一顿。

[aɪ][wɒz; wəz][nɒt] [skeəd] , [bʌt; bət][aɪ][wɒz; wəz] [kən'sɪdərəbli] ['ædʒɪteɪtɪd]
I was not scared , but I was considerably agitated
我 曾是 不是 害怕的 , 但 我 曾是 相当 激动

我并不害怕，但相当激动。

[ɪz] , [ɑː] — [ɪz][hiː; hi] [ded] ?
Is , ah — is he dead ?
是 , 啊 — 是 他 死的 ?

他.....他死了吗？

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['həʊpləs] , ['drɪəri] , [hɑːt] - ['brəʊkən][lænd]
It is a hopeless , dreary , heart - broken land
它 是 一个 绝望 , 凄凉 , 心 - 破碎的 土地

这是一个令人绝望、阴郁、心碎的地方

[aɪ 'tiː][ɪz][ɪn'fɪəriə(r)] — [fɔː(r); fə(r)] ['kɒfi] — [bʌt; bət][aɪ 'tiː][ɪz] ['prɪti] [feə(r)] [tiː]
It is inferior — for coffee — but it is pretty fair tea
它 是 下 — 为了 咖啡 — 但 它 是 漂亮的 公平的 茶

就咖啡而言，它品质较差，但作为茶来说还算不错。

[aɪ 'tiː] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [həʊ'tel] , [bʌt; bət] [ðæt] [pruːvz] ['nʌθɪŋ]
It used to be a good hotel , but that proves nothing
它 用过的 到 是 一个 好的 酒店 , 但 那 证明 没有什么

它以前是一家不错的酒店，但这并不能证明什么。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wɔːm] .
It was warm .
它 曾是 温暖的 .

天气很暖和。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] ['wɔːrmɪst] [pleɪs] [aɪ][ˈevə(r)][wɒz; wəz][ɪn]
It was the warmest place I ever was in
它 曾是 这 最温暖 地方 我 曾经 曾是 在

那是我去过的最温暖的地方。

['dʒɒʃuə]
Joshua
约书亚

约书亚

['dʒɜːrnl] [səʊ] [və'luːmɪnəsli] [brɪ'ɡʌn]
Journals so voluminously begun
期刊 所以 大量 开始

如此大量的期刊开始

[keg][ɒv; əv] [ðɪːz] [neɪlz] — [ɒv; əv][ðə; ði] [truː] [krɒs]
Keg of these nails — of the true cross
桶 的 这些 指甲 — 的 这 真的 叉

这些钉子的桶——真十字架的钉子桶

[liːn] [ænd; ənd] [miːn] [əʊld][eɪdʒ]
Lean and mean old age
倾斜 和 意思是 老的 年龄

精瘦而强健的老年

[mæn] [pɪ'kjuːliəli] [ænd; ənd] [ɪn'sʌfrəbli] [self] - [kən'siːtɪd] : [nɒt] ['siːsɪk]
Man peculiarly and insufferably self - conceited : not seasick
男人 奇特地 和 令人难以忍受 自己 - 自负 : 不是 晕船

这个人极其自负，令人难以忍受：不晕船

[mɑːrks][ðə; ði][ɪg'zækt]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ]
Marks the exact centre of the earth
分数 这 精确的 中心 的 这 地球

标志着地球的确切中心

['nɔːziəs] [ædju'leɪ(ə)n][ɒv; əv] ['prɪnsli] ['peɪtrənz]
Nauseous adulation of princely patrons
恶心 崇拜 的 王子 顾客

对王室赞助人的令人作呕的奉承

[ˈnevə(r)][dɪd] [sək'siːd] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðəʊz] ['ɪdiəts] [ʌndə'stænd] [ðeə(r)] [əʊn] ['læŋgwɪdʒ]
Never did succeed in making those idiots understand their own language
绝不 做过 成功 在 制作 那些 白痴 理解 他们的 自己的 语言

我始终没能让那些白痴理解他们自己的语言。

[ˈnevə(r)][left] ['eni] [tʃɑːns] [fɔː(r); fə(r)][ˈnjuːzpeɪpə(r)] ['kɒntrəvɜːsɪz]
Never left any chance for newspaper controversies
绝不 左边 任何 机会 为了 报纸 争议

从不给报纸争议留下任何机会

[ˈnevə(r)][ˈjuːzɪz; 'juːsɪz][ə; eɪ][wʌn] - ['sɪləb(ə)] [wɜːd] [wen] [hiː; hi][kæn; kən] [θɪŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ][lɒŋɡə(r)][wʌn]
Never uses a one - syllable word when he can think of a longer one
绝不 用途 一个 — - 音节 单词 什么时候 他 能 思考 的 一个 更长 —

他从不轻易使用单音节词，只要他能想到更长的词。

[nəʊ][ˌsætɪs'fæk(ə)n][ɪn] ['biːɪŋ] [ə; eɪ][pəʊp][ɪn] [ðəʊz] [deɪz]
No satisfaction in being a Pope in those days
不 满意 在 存在 一个 教皇 在 那些 天

在那个年代，当教皇毫无满足感。

[nɒt] [ə'freɪd][ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪljən] ['beduɪnz]
Not afraid of a million Bedouins
不是 害怕的 的 一个 百万 贝都因人

不怕一百万贝都因人

[nɒt] [brɪŋ] [ɑː'selvz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ˌes 'tiː][dʒɒn][hæd; həd] [tuː] [sets][ɒv; əv] ['æʃɪz]
Not bring ourselves to think St John had two sets of ashes
不是 带来 我们自己 到 思考 英石 约翰 有 二 套 的 灰烬

我们不愿相信圣约翰有两套骨灰。

[əʊld] ['trævələz]
Old Travelers
老的 旅行者

老旅行者

[wʌn][ɪz][æpt][tuː; tə][əʊvər'estɪmeɪt] ['bjʊːti] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][reə(r)]
One is apt to overestimate beauty when it is rare
— 是 易于 到 高估 美丽 什么时候 它 是 稀有的

人们往往会高估罕见美物的美。

[ˈəʊnli] [ˈsɒlətri] [θɪŋ] [wʌn] [dʌz] [nɒt] [smel] [ɪn] [ˈtɜːki]
Only solitary thing one does not smell in Turkey
仅有的 孤 事物 一 做 不是 闻 在 火鸡

在土耳其，唯一闻不到的东西就是它。

[ɔːriˈent(ə)l][ˈsplendə(r)] !
Oriental splendor !
东方 辉煌 ！

东方之美！

[əˈrɪdʒən(ə)] [fɜːst] [ˈpɒdi] [ˈkɒntrækt; kənˈtrækt] [ˈmenʃ(ə)nd] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
Original first shoddy contract mentioned in history
原来的 第一的 劣质的 合同 提及 在 历史

历史上提到的第一份劣质合同

[ˌəʊvəˈfləʊɪŋ] [hɪz; ɪz][bæŋks]
Overflowing his banks
溢出 他的 银行

他的银行账户已满。

[ˈpiːp(ə)l] [tɔːk] [səʊ] [ˈɡlɪbli] [ɒv; əv] " [ˈfiːlɪŋ] , "
People talk so glibly of " feeling , "
人们 讲话 所以 轻率地 的 " 感觉 , "

人们谈论“感觉”时总是轻描淡写，

" [ɪkˈspreʃ(ə)n] , "
" expression , "
" 表达 , "

“表达， ”

" [təʊn] ,
" tone ,
" 语气 ,

“语气，

" [pɜːˈdɪʃn] [kætʃ] [ɔːl][ðə; ði] [ɡaɪdz]
" Perdition catch all the guides
" 毁灭 抓住 全部 这 指南

“地狱会抓住所有向导”

[ˈpɪktʃə(r)] [wɪtʃ] [wʌn] [ɔːt] [tuː; tə] [siː] [wʌns] — [nɒt] [ˈɒf(tə)n]
Picture which one ought to see once — not oftener
图片 哪个 一 应该 到 看 一次 — 不是 更频繁

想象一下，有些东西应该只看一遍——而不是经常看。

[pəˈlaɪt][həʊˈtel][ˈweɪtə(r)] [huː] [ˈɪz(ə)nt][æŋ; ən][ˈɪdiət]
Polite hotel waiter who isn't an idiot
有礼貌的 酒店 服务员 WHO 不是 一个 笨蛋

礼貌的酒店服务员，而且不是个笨蛋

[ˈreɪlɪk][ˈmætə(r)][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˌəʊvəˈdʌn] ?
Relic matter a little overdone ?
遗迹 事情 一个 小的 做得太过火了？

遗物问题是不是有点被过度重视了？

[ruːm] [tuː; tə] [tɜːn] [əˈraʊnd][ɪn] , [bʌt; bət][nɒt][tuː; tə] [swɪŋ] [ə; eɪ][kæt]
Room to turn around in , but not to swing a cat
房间 到 转动 大约 在 , 但 不是 到 摇摆 一个 猫

空间足够转身，但不够挥动猫。

[ˈseɪvjə(r)] , [huː] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv][ˈlɪt(ə)] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ˈeni] [weə(r)] [ɪn] [rəʊm]
Saviour , who seems to be of little importance any where in Rome
救主 , WHO 似乎 到 是 的 小的 重要性 任何 在哪里 在 罗马

救世主，在罗马似乎在任何地方都无关紧要。

[self] - ['sætɪsfɑɪd] ['mɒnək] , [ðə; ði] ['reɪlɹəʊd] [kən'dʌktə(r)] [ɒv; əv] [ə'merɪkə]
Self - satisfied monarch , the railroad conductor of America
自己 - 使满意 君主 , 这 铁路 导体 的 美国

自鸣得意的君主，美国的铁路列车长

[sentɪ'ment(ə)l] ['preɪzɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ærəbz] [aɪ'dɒlətri] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hɔ:s]
Sentimental praises of the Arab's idolatry of his horse
感伤的 赞扬 的 这 阿拉伯人的 偶像崇拜 的 他的 马

对阿拉伯人崇拜马匹的感伤赞美

[ʃiː; ʃi] [ə'sju:mz] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] ['dɪgnəti]
She assumes a crushing dignity
她 假设 一个 压碎 尊严

她摆出一副令人窒息的尊严。

[ʃepərdz] [həʊ'tel] , [wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [wɜ:st] [ɒn] [ɜ:θ]
Shepherd's Hotel , which is the worst on earth
牧羊人的 酒店 , 哪个 是 这 最差 在 地球

谢泼德酒店，世界上最糟糕的酒店

[smel] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] [wɪtʃ] [ɪz] [pɪ'kju:liə(r)] [bʌt; bət] [nɒt] [entə'teɪnɪŋ]
Smell about them which is peculiar but not entertaining
闻 关于 他们 哪个 是 奇特 但 不是 娱乐

它们身上散发着一种奇特的气味，但并不令人愉快。

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] [kæn; kən] [nɒt] [stænd] [prɒ'sperəti]
Some people can not stand prosperity
一些 人们 能 不是 站立 繁荣

有些人无法承受繁荣。

[sʌmwɒt] ['sɪŋɡjələ(r)] [teɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['reɪlɪks]
Somewhat singular taste in the matter of relics
有些 单数 品尝 在 这 事情 的 遗物

在文物方面，他有着相当独特的品味。

[es 'ti:] [tʃɑ:lz] [bɔ:rə'meɪoʊ] , ['bɪʃəp] [ɒv; əv] [mɪ'læn]
St Charles Borromeo , Bishop of Milan
英石 查尔斯 博罗梅奥 , 主教 的 米兰

圣嘉禄·鲍荣茂，米兰主教

[es 'ti:] ['helənə; hə'li:nə] , [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] ['kɒnstən,tʰaɪn]
St Helena , the mother of Constantine
英石 海伦娜 , 这 母亲 的 康斯坦丁

圣赫勒拿，君士坦丁大帝的母亲

['stɑ:vɪŋ] [tuː; tə] [deθ]
Starving to death
饥饿 到 死亡

饿死

['stɜ:rɪŋ] [taɪmz] [hɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [ɪf] [ðə; ði] [lɑ:st] [trʌmp] [[ʊd; ʊd] [bləʊ]
Stirring times here for a while if the last trump should blow
搅拌 时代 这里 为了 一个 尽管 如果 这 最后的 王牌 应该 吹

如果最后一张王牌吹响，这里将会迎来一段动荡时期。

['tɑ:həʊ] [mi:nz] ['græs,hɒpəz] .
Tahoe means grasshoppers .
塔霍湖 方法 蚱蜢 .

塔霍湖的意思是蚱蜢。

[aɪ 'ti:] [mi:nz] ['grɑ:ʃɒpə(r)] [su:p]
It means grasshopper soup
它 方法 蚱蜢 汤

它指的是蚱蜢汤

[ðə; ði] [ɪnfə'meɪ](ə)n] [ðə; ði] ['eɪnfənts] ['dɪd(ə)nt][hæv; həv][wɒz; wəz] ['veri] [və'luːmɪnəs]
The information the ancients didn't have was very voluminous
这 信息 这 古代人 没有 有 曾是 非常 大量的

古人所缺乏的信息量非常庞大。

[ðə; ði][laːst] ['sʌpə(r)]
The Last Supper
这 最后的 晚餐

最后的晚餐

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ɒv; əv] ['seɪmənəs] [ə'baʊt][aɪ 'tiː]
There was a good deal of sameness about it
那里 曾是 一个 好的 交易 的 相同性 关于 它

它有很多相似之处。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][laɪk] ['niːli] [ɔːl][ðə; ði] ['frentʃwʊmən] [aɪ]['evə(r)] [sɔː] — ['həʊmli]
They were like nearly all the Frenchwomen I ever saw — homely
他们 是 喜欢 几乎 全部 这 法国女人 我 曾经 锯 — 家常的

她们和我见过的几乎所有法国女人一样——相貌平平。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['siːsɪk] .
They were seasick .
他们 是 晕船 .

他们晕船了。

[ænd; ənd][aɪ][wɒz; wəz][glæd][ɒv; əv][aɪ 'tiː]
And I was glad of it
和 我 曾是 高兴的 的 它

我为此感到高兴。

[ðəʊz] [dɪ'laɪtɪf(ə)l] ['pærəts] [huː] [hæv; həv] " [biːn] [hɪə(r)][bɪ'fɔː(r)]
Those delightful parrots who have " been here before
那些 愉快 鹦鹉 WHO 有 " 到过 这里 前

那些可爱的鹦鹉，它们“来过这里”

" [tuː; tə] [ɡɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][æŋ; ən][aɪ'dɪə]
" **To give birth to an idea**
" 到 给 出生 到 一个 主意

“孕育一个想法

[təʊl][ðə; ði]['sɪɡnəl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][es 'tiː] [bɑːr'θɑːləmjuːz] ['mæsəkə(r)]
Toll the signal for the St Bartholomew's Massacre
收费 这 信号 为了 这 英石 巴塞洛繆的 屠杀

为圣巴塞洛繆大屠杀敲响丧钟

['træv(ə)l][ɪz]['feɪt(ə)l][tuː; tə]['predʒədɪs] , ['bɪɡətɹɪ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] - ['maɪndɪdnəs]
Travel is fatal to prejudice , bigotry and narrow - mindedness
旅行 是 致命的 到 偏见 , 偏见 和 狭窄的 - 心智

旅行是消除偏见、狭隘和固执的致命武器。

[ʌŋkəm'pleɪnɪŋ] [ɪmpə'laitnəs]
Uncomplaining impoliteness
不抱怨 失礼

不抱怨的无礼

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['tʃærətəbl] [muːn]
Under the charitable moon
在下面 这 慈善 月亮

在仁慈的月光下

[juːst] [faɪn] [tuːθ] [kɒmz] — [sək'sesfəli]
Used fine tooth combs — successfully
用过的 美好的 齿 梳子 — 成功地

使用细齿梳——成功了

['vɪzɪtɪŋ] [jʌŋ] ['leɪdɪz]
Venitian visiting young ladies
威尼斯 访问 年轻的 女士们

威尼斯来访的年轻女士们

['wɒndərɪŋ] [dʒu:]
Wandering Jew
漫游 犹

流浪的犹太人

['wʌznt] [ɪ'nʌf] [ɒv; əv][aɪ 'ti:][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][paɪ]
Wasn't enough of it to make a pie
不是 足够的 的 它 到 制作 一个 馅饼

这点钱不够做个馅饼吗？

[wi:; wi][ɔ:l] [laɪk][tu:; tə] [si:] ['pi:p(ə)] ['si:sɪk] [wen] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] , [ɑ:'selvz]
We all like to see people seasick when we are not , ourselves
我们 全部 喜欢 到 看 人们 晕船 什么时候 我们 是 不是 , 我们自己

我们喜欢看别人晕船，而我们自己却不晕。

[wel] [prə'vaɪdɪd] [wɪð] [sɪg'ɑ:z][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['nesəsəɪrɪz] [ɒv; əv][laɪf]
Well provided with cigars and other necessities of life
出色地 假如 和 雪茄 和 其他 必需品 的 生活

雪茄和其他生活必需品供应充足

[wʌts] [ə; eɪ][feə(r)][wɪnd][fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][ɪz][ə; eɪ] [hed] [wɪnd][tu:; tə][ðəm; ðəm]
What's a fair wind for us is a head wind to them
是什么 一个 公平的 风 为了 我们 是 一个 头 风 到 他们

对我们来说是顺风的事，对他们来说却是逆风。

[wɪtʃ'evə(r)] [wʌn] [ðeɪ] [get][ɪz][ðə; ði][wʌn] [ðeɪ] [wɒnt]
Whichever one they get is the one they want
任何 一 他们 得到 是 这 一 他们 想

无论他们得到哪一个，都是他们想要的。

[hu:] [hæv; həv]['æktʃuəli] [fə'gɒtn] [ðeə(r)]['mʌðə(r)] [tʌŋ] [ɪn] [θri:] [mʌnθs]
Who have actually forgotten their mother tongue in three months
WHO 有 实际上 被遗忘的 他们的 母亲 舌头 在 三 几个月

三个月内竟然有人忘记了自己的母语？

[wɜ:θ] [waɪl] [tu:; tə][get]['taɪəd][aʊt] , [br'kəz; br'kɒz][wʌn][səʊ][ɪn'dʒɔɪ] ['restɪŋ]
Worth while to get tired out , because one so enjoys resting
值得 尽管 到 得到 疲劳的 出去 , 因为 一 所以 享受 休息

累了也值得，因为休息真的太重要了。

['rʌfɪŋ] [aɪ 'ti:]
ROUGHING IT
粗加工 它

艰苦跋涉

[eɪm][ænd; ənd]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] [ænd; ənd] ['lɔɪərz] [wɒz; wəz][tu:; tə] [dr'fi:t] ['dʒʌstɪs]
Aim and object of the law and lawyers was to defeat justice
目的 和 目的 的 这 法律 和 律师 曾是 到 击败 正义

法律和律师的目标和目的在于阻挠正义。

[ə'merɪkən] ['sæd(ə)]
American saddle
美国人 鞍

美国马鞍

[kaɪoʊti] [ɪz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] , ['bri:ðɪŋ] ['æləgəri] [ɒv; əv] [wɒnt]
Cayote is a living , breathing allegory of Want
卡约特 是 一个 活的 , 呼吸 寓言 的 想

卡约特是“欲望”的活生生的、会呼吸的寓言。

[ˈtʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊðd] [ɪn] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ˈsʌnʃaɪn]
Children were clothed in nothing but sunshine
孩子们 是 穿着衣服 在 没有什么 但 阳光

孩子们身上只披着阳光。

[kənˈtempt] [ɒv; əv] [kɔːt] [ɒn][ðə; ði][pɑːt][ɒv; əv][ə; eɪ] [hɔːs]
Contempt of Court on the part of a horse
鄙视 的 法庭 在 这 部分 的 一个 马

马匹藐视法庭

[fɪəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [mɔː(r)][ðæŋ; ðən][ðə; ði] [ɔːlˈmaɪti]
Feared a great deal more than the almighty
害怕 一个 伟大的 交易 更多的 比 这 全能的

比全能的上帝更令人畏惧

[ˈfɜːtaɪl] [ɪn][ɪnˈven](ə)n] [ænd; ənd][ɪˈlæstɪk][ɪn] [ˈkɒnʃəns]
Fertile in invention and elastic in conscience
沃 在 发明 和 松紧带 在 良心

富有创造力，且良知灵活

[ɡɪv] [wʌnz] [wɒtʃ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [lɒŋ] [ˌʌndɪˈstɜːbd] [spel]
Give one's watch a good long undisturbed spell
给 一个人的 手表 一个 好的 长的 未受干扰 拼写

让你的手表好好休息一段时间，不要打扰它。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈniːli] [ˈlaɪtnɪŋ] - [ɒn] [ˌsjuːpəɪnˈtend]
He was nearly lightnin ' on superintending
他 曾是 几乎 闪电 - 在 监督

他几乎以闪电般的速度完成了监督工作。

[hiː; hi][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdedɪst] [men] [ðæt] [ˈevə(r)][lɪvd; ˈlaɪvd]
He was one of the deadeest men that ever lived
他 曾是 一 的 这 最死的 男人 那 曾经 居住地

他是历史上最死气沉沉的人之一。

[həʊˈtel] [klaːk] [huː] [wɒz; wəz] [ˈkrʌsti] [ænd; ənd][ˌdɪsəˈblaɪdʒɪŋ]
Hotel clerk who was crusty and disoblging
酒店 职员 WHO 曾是 硬皮的 和 不情愿

酒店前台接待员态度恶劣，不配合。

[aɪ][hæd; həd][ˈnevə(r)] [siːn] [ˈlaɪtnɪŋ] [ɡəʊ][laɪk] [ðæt] [hɔːs]
I had never seen lightning go like that horse
我 有 绝不 已见 闪电 去 喜欢 那 马

我从未见过闪电像那匹马一样飞驰。

[dʒɔːrɪz] [kəmˈpəʊzd] [ɒv; əv] [fuːlz] [ænd; ənd][ˈrɑːskəl, ˈræ-]
Juries composed of fools and rascals
陪审团 由 的 傻瓜 和 无赖

由傻瓜和恶棍组成的陪审团

[lɪst] [ɒv; əv] [θɪŋz] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæd; həd] [siːn] [ænd; ənd][sʌm; səm][ˈlðə(r)][ˈpiːp(ə)][hæd; həd][nɒt]
List of things which we had seen and some other people had not
列表 的 事物 哪个 我们 有 已见 和 一些 其他 人们 有 不是

我们见过而其他人们没见过的事物清单

[mæn][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][ˈlaɪə(r)][hiː; hi][ˈəʊnli] [mɪst] [aɪ ˈtiː][baɪ][ðə; ði][skɪn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tiːθ]
Man was not a liar he only missed it by the skin of his teeth
男人 曾是 不是 一个 说谎者 他 仅有的 错过 它 经过 这 皮肤 的 他的 牙齿

他并非说谎者，只是险些得逞。

[məʊst][ɪmˈpɒsəb(ə)l] [remɪˈnɪsɪnsɪz] [saʊnd] [ˈplɔːzəb(ə)l]
Most impossible reminiscences sound plausible
最多 不可能的 回忆录 声音 合情合理

大多数匪夷所思的回忆听起来都很有道理。

[ˈneɪtɪv] [kəˈnuː] [ɪz][æn; ən][ˌɪrɪˈspɒnsəb(ə)l] [ˈlʊkɪŋ] [kənˈtraɪvəns]
Native canoe is an irresponsible looking contrivance
本国的 独木舟 是 一个 不负责任 寻找 装置

土著独木舟看起来是一种不负责任的装置。

[ˈnevə(r)] [njuː] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [hel] !
Never knew there was a hell !
绝不 知道 那里 曾是 一个 地狱 !

我以前都不知道世上还有地狱！

[ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [ˈglɪtəz] [ɪz][gəʊld]
Nothing that glitters is gold
没有什么 那 闪光 是 金子

闪闪发光的未必都是金子

[prəˈfaʊnd] [rɪˈspekt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtʃæstəti] — [ɪn][ˈʌðə(r)][ˈpi:p(ə)l]
Profound respect for chastity — in other people
深刻的 尊重 为了 贞洁 — 在 其他 人们

对他人贞洁的深切尊重

[ˈsi:nəri] [ɪn][ˌkæləˈfɔːniə][rɪˈkwaɪəz] [ˈdɪstəns]
Scenery in California requires distance
风景 在 加利福尼亚州 需要 距离

加州的风景需要保持距离。

[slept] , [ɪf] [wʌn] [maɪt] [kɔːl] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kənˈdɪʃn] [baɪ][səʊ] [strɒŋ] [ə; eɪ] [neɪm]
Slept , if one might call such a condition by so strong a name
睡着了 , 如果 一 可能 称呼 这样的 一个 状况 经过 所以 强的 一个 姓名

如果可以用如此强烈的词语来形容这种状态的话，那就是“睡着了”。

[ˈjuːsf(ə)l] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌentəˈteɪnɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns]
Useful information and entertaining nonsense
有用 信息 和 娱乐 废话

有用的信息和有趣的胡言乱语

[ˈvɜːtʃuəs] [tuː; tə][ðə; ði] [vɜːdʒ] [pɜː əv] [ˌɛksənˈtrɪsəti]
Virtuous to the verge of eccentricity
有德行的 到 这 边缘 的 古怪

品德高尚到近乎古怪

[ðə; ði] [ˈɡɪldɪd] [eɪdʒ]
THE GILDED AGE
这 镀金 年龄

镀金时代

[ˌæksɪˈdent(ə)l][ˈmɜːdə(r)] [rɪˈzʌltɪŋ] [frɒm; frəm][ˌdʒʌstrɪˈfaɪəb(ə)][ɪnˈsænəti]
Accidental murder resulting from justifiable insanity
偶然 谋杀 结果 从 合理的 疯狂

因正当防卫精神错乱导致的意外杀人

[ˈɔːlweɪz] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [haʊs] [baɪ] [brɪˈɡɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][tɒp]
Always trying to build a house by beginning at the top
总是 尝试 到 建造 一个 房子 经过 开始 在 这 顶部

总是试图从顶端开始盖房子。

[əˌprəʊpriˈeɪʃn]
Appropriation
拨款

拨款

[ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈkredit] !
Beautiful credit !
美丽的 信用 !

信用真好！

[ðə; ði][faʊn'deɪ(ə)n][pʊ; əv][ˈmɒd(ə)n][sə'saɪəti]

The foundation of modern society
这 基础 的 现代的 社会

现代社会的基础

[br'li:vɔd] [aɪ 'ti:] ; [br'kəz; br'kɒz][ʃi;; ʃi][dr'zaiəd][tu;; tə] [br'li:v] [aɪ 'ti:]

Believed it ; because she desired to believe it
相信 它 ; 因为 她 想要的 到 相信 它

她相信了；因为她渴望相信。

[best] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfreɪlɪst] [rezə'lu:ʃ(ə)n]

Best intentions and the frailest resolution
最好的 意图 和 这 最脆弱的 解决

美好的愿望，却也最脆弱的决心

[bɪɡ] ['beɪbiz] [wɪð] [bɪrdz]

Big babies with beards
大的 婴儿 和 胡须

长着胡子的大宝宝

[tʃi:p] ['sentɪmənt] [ænd; ənd] [haɪ] [ænd; ənd] ['mɑ:ti] ['daɪəlɒɡ]

Cheap sentiment and high and mighty dialogue
便宜的 情绪 和 高的 和 强大的 对话

廉价的煽情和高高在上的对话

['kɒnʃəs] [su:ˌpɪəri'ɒrəti]

Conscious superiority
有意识的 优势

有意识的优越感

[dʌz] [jɔ:(r); jə(r)][ˈdɒktə(r)] [nəʊ] ['eni] [θɪŋ]

Does your doctor know any thing
做 你的 医生 知道 任何 事物

你的医生知道些什么吗？

[ɪn'dʒɔɪ] ['aɪs,bɜ:gz] — [æz; əz] ['si:nəri] [bʌt; bət][nɒt][æz; əz] ['kʌmpəni]

Enjoy icebergs — as scenery but not as company
享受 冰山 — 作为 风景 但 不是 作为 公司

欣赏冰山——作为风景，但不要与它们为伴。

['ɪri] ['ɑ:r'ɑ:r] : ['kɔ:zweɪ] [pʊ; əv] [krækt] ['reɪlz][ænd; ənd] [kaʊz] , [tu;; tə][ðə; ði] [west]

Erie RR : causeway of cracked rails and cows , to the West
伊利 RR : 堤道 的 裂纹 铁轨 和 牛 , 到 这 西方

伊利铁路：通往西部的由断裂铁轨和牛群组成的堤道

['fi:və(r)][pʊ; əv][ˌspekju'leɪ(ə)n]

Fever of speculation
发烧 的 推测

投机热潮

['faɪn(ə)] [rɪ'zɔ:t] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [pʊ; əv][hɜ:(r); hə(r)][seks] , [ðə; ði]['lektʃə(r)] ['plætfɔ:m]

Final resort of the disappointed of her sex , the lecture platform
最终的 采取 的 这 失望的 的 她 性别 , 这 演讲 平台

对她这个性别感到失望的人来说，最后的避难所是演讲台。

[ˌdʒɪ:ə'græfɪk(ə)] ['hæbɪts]

Geographical habits
地理 习惯

地理习性

[get] [ə'weɪ] [ænd; ənd][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [hi;; hi][kʊd; kəd] [dr'spaɪz] [hɪm'self]

Get away and find a place where he could despise himself
得到 离开 和 寻找 一个 地方 在哪里 他 可以 鄙视 他自己

离开这里，找个让他可以痛恨自己的地方。

['gɒsɪp] [wɜː(r); wə(r)] [suːn] [æt; ət] [wɜːk]
Gossips **were** **soon** **at** **work**
八卦 是 很快 在 工作

流言蜚语很快就传开了。

[grænd] [əʊld] [bə'nevələnt] ['næ(ə)nəl] [ə'saɪləm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] ['helpləs]
Grand old benevolent National Asylum for the Helpless
盛大 老的 仁慈 国家的 庇护所 为了 这 无助

宏伟而仁慈的无助者国家收容所

[gri:f] [ðæt] [ɪz] [tuː] [di:p] [tuː; tə] [faɪnd] [help] [ɪn] [məʊn] [ɔː(r)] [grəʊn] [ɔː(r)] ['aʊtkraɪ]
Grief that is too deep to find help in moan or groan or outcry
悲伤 那 是 也 深的 到 寻找 帮助 在 呻吟 或者 呻吟 或者 强烈抗议
悲痛之深，呻吟、叹息或哭喊都无法缓解。

['hɔːti] [hjuː'mɪləti]
Haughty humility
傲慢 谦逊

傲慢的谦逊

['hævɪŋ] [nəʊ] [fæk'tɪjəs] [weɪt] [pʊ; əv] ['dɪgnəti] [tuː; tə] ['kæəri]
Having no factitious weight of dignity to carry
拥有 不 虚假的 重量 的 尊严 到 携带

没有虚假的尊严分量可以承担。

[ɪ,mædʒɪ'nei(ə)n] [tuː; tə] [help] [hɪz; ɪz] ['meməri]
Imagination to help his memory
想像力 到 帮助 他的 记忆

想象力有助于他的记忆

[ɪn'veəriəbli] [əd'vaɪzd] [tuː; tə] ['set(ə)] — [nəʊ] ['mætə(r)] [haʊ] , [bʌt; bət] ['set(ə)]
Invariably advised to settle — no matter how , but settle
总是 建议 到 定居 — 不 事情 如何 , 但 定居

人们总是建议妥协——无论如何，一定要妥协。

[ɪn'veəriəbli] [ə'laʊd] [ə; eɪ] [hɑːf] [fɔː(r); fə(r)] ['frɪŋkɪdʒ] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['steɪtmənts]
Invariably allowed a half for shrinkage in his statements
总是 允许 一个 一半 为了 收缩 在 他的 声明

他的声明中总是预留一半的余量以应对缩水。

[ɪz] [ðɪs] [jɔː(r); jə(r)] [fɜːst] ['vɪzɪt] ?
Is this your first visit ?
是 这 你的 第一的 访问 ?

这是您第一次来吗？

[aɪ 'tiː] [hæd; həd] [kɒst] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ʌp'həʊlstə(r)] [ðiːz] ['wɪmɪn]
It had cost something to upholster these women
它 有 成本 某物 到 室内装潢 这些 女性

给这些女人做软垫家具是要花钱的。

[lɑːdʒ] [ə'maʊnt] [pʊ; əv] ['mʌni] ['nesəsəri] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [həʊl]
Large amount of money necessary to make a small hole
大的 数量 的 钱 必要的 到 制作 一个 小的 洞

开一个小孔需要大量的钱

['leɪtə(r)] [jɪ'ɪəz] [brɔːt] [ðeə(r)] [,dɪsɪn'tʃɑːntɪŋ] ['wɪzdəm]
Later years brought their disenchanting wisdom
之后 年 带来 他们的 令人失望 智慧

后来的岁月带来了令人失望的智慧

[let] [,em 'iː] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [gri:f] [ænd; ænd] [help] [juː; jʊ] ['kæəri] [aɪ 'tiː]
Let me take your grief and help you carry it
让 我 拿 你的 悲伤 和 帮助 你 携带 它

让我来分担你的悲伤，帮你一起承受。

[laɪf] [ə; eɪ][ˈvænəti][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈbɜ:d(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)][bʌt; bət][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [deθ]
Life a vanity and a burden , and the future but a way to death
生活 一个 虚荣 和 一个 负担 , 和 这 未来 但 一个 方式 到 死亡
生命是虚空和负担，未来不过是通往死亡的道路

[meɪl] [treɪn] [wɪtʃ] [hæz; həz][ˈnevə(r)][rʌŋ][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [kaʊ]
Mail train which has never run over a cow
邮件 火车 哪个 有 绝不 跑步 超过 一个 奶牛
从未撞到过牛的邮政列车

[ment] [nəʊ][hɑ:m] [ðeɪ] [ˈəʊnli] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [nəʊ]
Meant no harm they only wanted to know
意思是 不 伤害 他们 仅有的 通缉 到 知道
他们并无恶意，只是想知道

[ˈmʌni] [ɪz][məʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][get] [wen] [ˈpi:p(ə)l] [ni:d] [ˌaɪ ˈti:][məʊst]
Money is most difficult to get when people need it most
钱 是 最多 难的 到 得到 什么时候 人们 需要 它 最多
人们最需要钱的时候，钱却最难弄到。

[ˈnevə(r)] [səʊd] [wen] [ʃi:; ʃi][kʊd; kəd][əˈvɔɪd][ˌaɪ ˈti:] .
Never sewed when she could avoid it .
绝不 缝制的 什么时候 她 可以 避免 它 .
能不缝纫她就从不缝纫。

[bles] [hɜ:(r); hə(r)] !
Bless her !
保佑 她 !
愿她平安！

[nə:s] [hɪz; ɪz][wəʊ][ænd; ənd][ɪgˈzɔ:ltɪd][ˌaɪ ˈti:]
Nursed his woe and exalted it
护理 他的 悲哀 和 崇高 它
他抚慰自己的悲伤，并将其升华。

[prɪˈdɒmɪnəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt]
Predominance of the imagination over the judgment
优势 的 这 想像力 超过 这 判断
想象力凌驾于判断力之上

[ˈkwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] [ænd; ənd] [ˈɑ:nsə(r)d] — [ɪn][ðeə(r)] [aɪz]
Question was asked and answered — in their eyes
问题 曾是 问 和 回答 — 在 他们的 眼睛
在他们眼里，问题被提出并得到了解答。

[ˈrɪtʃɪz] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][ˈgrætɪfaɪ] [ˈri:znəbl] [dɪˈzaɪr]
Riches enough to be able to gratify reasonable desires
财富 足够的 到 是 有能力的 到 满足 合理的 欲望
拥有足够的财富来满足合理的欲望

[rəʊd] , [wɪtʃ] [dɪd][nɒt] [si:m] [tu:; tə] [nəʊ] [ɪts] [əʊn] [maɪnd][ɪgˈzæktli]
Road , which did not seem to know its own mind exactly
路 , 哪个 做过 不是 似乎 到 知道 它是自己的 头脑 确切地
这条路，似乎并不清楚自己究竟想表达什么。

[ˈsɑ:kæzəm][ɒv; əv] [feɪt]
Sarcasms of fate
讽刺 的 命运
命运的讽刺

[sli:p] [ðæt] [hi:lz] [ɔ:l] [hɑ:t] - [eɪks] [ænd; ənd][endz][ɔ:l] [ˈsɒrəʊz]
Sleep that heals all heart - aches and ends all sorrows
睡觉 那 治愈 全部 心 - 疼痛 和 结束 全部 悲伤
能治愈所有心痛、终结所有悲伤的睡眠

[smɔ:l] [ˈɡɒsɪp] [stʊd] [ə; eɪ] [ˈveri] [pɔ:(r); pʊə(r)] [tʃɑ:ns]
Small gossip stood a very poor chance
小的 闲话 站立 一个 非常 贫穷的 机会

小道消息传播的可能性微乎其微。

[sʌn] [ˈbɒðə] [əˈlɒŋ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ətˈlæntɪk]
Sun bothers along over the Atlantic
太阳 烦人 沿着 超过 这 大西洋

太阳在大西洋上空徘徊。

[θɪŋk] [ə; eɪ] [ˈkɒŋɡres] [ɒv; əv][ˈaʊəz][kʊd; kəd] [kənˈvɪkt][ðə; ði][ˈdev(ə)l][ɒv; əv] [ˈeniθɪŋ]
Think a Congress of ours could convict the devil of anything
思考 一个 国会 的 我们的 可以 定罪 这 魔鬼 的 任何事物

想想看，我们国会能把魔鬼定罪吗？

[ˈtaɪtlz] [ˈnevə(r)][daɪ][ɪn] [əˈmerɪkə]
Titles never die in America
标题 绝不 死 在 美国

在美国，头衔永不消亡。

[tu:] [mʌtʃ] [ɡreɪs] [ænd; ənd] [tu:] [ˈlɪt(ə)l][waɪn]
Too much grace and too little wine
也 很多 优雅 和 也 小的 葡萄酒

恩典太多，酒太少

[ʌndəˈstʊd] [ðə; ði][ˈvɜ:tju:z][ɒv; əv] " [əˈdɪ(ə)n] , [dɪˈvɪʒ(ə)n][ænd; ənd][ˈsaɪləns]
Understood the virtues of " addition , division and silence
理解 这 美德 的 " 添加 , 分配 和 沉默

领悟了“加法、除法和沉默”的美德。

" [ʌnˈlɪmɪtɪd] [rɪˈlaɪəns] [əˈpɒn][ˈhju:mən] [ˈprɒmɪsɪz]
" Unlimited reliance upon human promises
" 无限 依赖 之上 人类 承诺

“无限依赖人的承诺”

[ˈveri] [ˈplez(ə)nt] [mæn] [ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][nɒt][ɪn][hɪz; ɪz] [wei]
Very pleasant man if you were not in his way
非常 令人愉快的 男人 如果 你 是 不是 在 他的 方式

如果你不挡他的路，他是个很和蔼的人。

[ˈwʌznt] [wɜ:θ] [ə; eɪ][sent] [tu:] [jɪˈəz] [əˈgəʊ] , [ænd; ənd] [naʊ] [aɪ] [əʊ] [tu:] [mɪˈlɪənz]
Wasn't worth a cent two years ago , and now I owe two millions
不是 值得 一个 中心 二 年 前 , 和 现在 我 欠 二 百万

两年前一文不值，现在却欠了200万美元。

" [wi:; wi][mʌst; məst] [kriˈeɪt] , [ə; eɪ][ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] , " [sed] [ˈsenətə(r)] -
" We must create , a public opinion , " said Senator Dilworthy
" 我们 必须 创造 , 一个 民众 观点 , " 说 参议员 -

“我们必须塑造公众舆论，”迪尔沃西参议员说道。

[wi:l; wil] [meɪk] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ][ˈnevə(r)][wɒz; wəz][æt; ət] [həʊm] [brɪˈfɔ:(r)]
We'll make you think you never was at home before
出色地 制作 你 思考 你 绝不 曾是 在 家 前

我们会让你觉得你以前从未在家过。

[wi:v] [ɔ:l] [ɡɒt][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə],[aɪ ˈti:][æt; ət][lɑ:st] , [ˈeniweɪ] !
We've all got to come to it at last , anyway !
我们已经全部 得到 到 来 到 它 在 最后的 , 反正 !

反正我们最终都得面对这一天！

[ˈwaɪdnd] , [ænd; ənd] [ˈdi:pənd] , [ænd; ənd] [ˈstreɪt(ə)nd] — ([ˈpʌblɪk][ˈrɪvə(r)][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt])
Widened , and deepened , and straightened — (Public river Project)
扩大 , 和 加深 , 和 拉直 — (民众 河 项目)

拓宽、加深、拉直——（公共河流工程）

[wɪʃt] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][kʊd; kəd] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈsʌfərɪŋz] [naʊ]
Wished that she could see his sufferings now
希望 那 她 可以 看 他的 苦难 现在

真希望她现在就能看到他的痛苦。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈæbsəns] [wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈprez(ə)nt]
Your absence when you are present
你的 缺席 什么时候 你 是 展示

你缺席时你却在场

[mɑːk] [tweɪnz] [ˈspiːtʃɪz]
MARK TWAIN'S SPEECHES
标记 马克·吐温的 演讲

马克·吐温的演讲

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [praɪd] [ˈɔːlweɪz] [gəʊz] [əˈlɒŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈtiːspuːnfʊl] [ɒv; əv] [breɪnz]
A little pride always goes along with a teaspoonful of brains
一个 小的 自豪 总是 去 沿着 和 一个 一茶匙 的 大脑

一点点骄傲总是伴随着一茶匙的智慧。

[eɪnt] [ˈeni] [ˈriːəl] [ˈdɪfrəns] [brɪˈtwiːn] [ˈtrɪplɪt] [ænd; ənd][æn; ən] [ˌɪnsəˈrekʃ(ə)n]
Ain't any real difference between triplets and an insurrection
不是 任何 真实的 不同之处 之间 三胞胎 和 一个 起义

三胞胎和叛乱之间其实没什么区别

[ˈtʃæstəti] , [juː; jʊ][kæn; kən] [ˈkæəri] [aɪ ˈtiː] [tuː] [fɑː(r)]
Chastity , you can carry it too far
贞洁 , 你 能 携带 它 也 远的

贞洁，你可能会走得太远。

[ˈklæsɪk] : [ˈevrɪbɒdi] [ˈwɒnts][tuː; tə][hæv; həv] [riːd] [ænd; ənd][ˈnəʊbədi][ˈwɒnts][tuː; tə] [riːd]
Classic : everybody wants to have read and nobody wants to read
经典的 : 大家 想要 到 有 读 和 无人 想要 到 读

经典之作：人人都想读过，却没人想读。

[dəʊnt] [nəʊ] [ˈeniθɪŋ] [ænd; ənd][kænt][duː; də] [ˈeniθɪŋ]
Don't know anything and can't do anything
不 知道 任何事物 和 不能 做 任何事物

什么都不知道，什么也做不了。

[dwel] [ɒn][ðə; ði] [pəˈtɪkjələz] [wɪð] [ˈsiːnəl][ˈræptʃə(r)]
Dwell on the particulars with senile rapture
住 在 这 细节 和 衰老 狂喜

沉浸于细节之中，如同老态龙钟般欣喜若狂

[ˈfjuːtʃə(r)] [ɡreɪt] [hɪˈstɔːriən][ɪz] [ˈlaɪɪŋ] — [ænd; ənd] [ˈdaʊtləs] [wɪl] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə]
Future great historian is lying — and doubtless will continue to
未来 伟大的 历史学家 是 说谎 — 和 毫无疑问 将要 继续 到

未来的伟大历史学家正在撒谎——而且无疑会继续撒谎。

[hed] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [ɒv; əv] [aɪ ˈtiː][ɪz] [truː] , [tuː]
Head is full of history , and some of it is true , too
头 是 满的 的 历史 , 和 一些 的 它 是 真的 , 也

海德充满了历史，其中一些也是真实的。

[ˈhjuːmə(r)][inˈlaɪvən] [ænd; ənd] [inˈlaɪtən] [hɪz; ɪz][məˈræləti]
Humor enlivens and enlightens his morality
幽默 活跃 和 启迪 他的 道德

幽默使他的道德观更加生动和深刻。

[aɪ][æɪ; ʃəl][ˈnevə(r)][biː; bi][æz; əz] [ded] [əˈɡen] [æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [ðen]
I shall never be as dead again as I was then
我 将 绝不 是 作为 死的 再次 作为 我 曾是 然后

我再也不会像那时那样死去了。

[ɪf] [kænt] [meɪk] ['sev(ə)nti][baɪ] ['eni] [bʌt; bət][æn; ən] [ʌn'kʌmfətəb(ə)l] [rəʊd] : [doʊnt][gəʊ]
If can't make seventy by any but an uncomfortable road : don't go
如果 不能 制作 七十 经过 任何 但 一个 不舒服 路 : 不 去

如果除了崎岖难行的路以外，其他任何方法都无法达到70公里/小时的速度：那就别走。

[kɪl] [ə; eɪ][lɒt][ʌv; əv]['pɒʊəts][fɔ:(r); fə(r)] ['raɪtɪŋ] [ə'baʊt] " ['bjʊ:tɪf(ə)l] [sprɪŋ]
Kill a lot of poets for writing about " Beautiful Spring
杀 一个 很多 的 诗人 为了 写作 关于 " 美丽的 春天

杀掉很多写《美丽的春天》的诗人

" [lɪv; laɪv][ə'pɒn][ðə; ði] ['prɒpəti] [ʌv; əv][ðeə(r)] ['eəz] [səʊ] [lɒŋ]
" **Live upon the property of their heirs so long**
" 居住 之上 这 财产 的 他们的 继承人 所以 长的

“在继承人的财产上生活这么久

[mə'reləti][ɪz][ɔ:l][ðə; ði]['betə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['hju:mə(r)]
Morality is all the better for his humor
道德 是 全部 这 更好的 为了 他的 幽默

他的幽默让道德更加完善。

['mɒrəlz] : ['rɑ:ðə(r)] [ti:tʃ] [ðem; ðəm][ðæn; ðən] ['præktɪs] [ðem; ðəm] ['eni] [deɪ]
Morals : rather teach them than practice them any day
德 : 相当 教 他们 比 实践 他们 任何 天

道德：宁愿教导也不愿践行。

['nevə(r)] [bi:n] [ɪn][dʒeɪl] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪz] , [aɪ][doʊnt] [nəʊ] [waɪ]
Never been in jail , and the other is , I don't know why
绝不 到过 在 监狱 , 和 这 其他 是 , 我 不 知道 为什么

我从未坐过牢，至于另一个问题，我不知道为什么。

['nevə(r)][tu:; tə] [sməʊk] [wen] [ə'sli:p] , [ænd; ənd]['nevə(r)][tu:; tə] [rɪ'freɪn] [wen] [ə'weɪk]
Never to smoke when asleep , and never to refrain when awake
绝不 到 抽烟 什么时候 睡着了 , 和 绝不 到 避免 什么时候 醒

睡着时绝不吸烟，醒着时也绝不戒烟。

['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm][ɪz]['ju:zuəli; 'ju:zəli][ðə; ði]['refju:dʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['skaʊndrəl]
Patriotism is usually the refuge of the scoundrel
爱国主义 是 通常 这 避难所 的 这 恶棍

爱国主义通常是无赖的避难所

[pli:z] [stert] [wɒt] ['fɪgə(r)][ju:; jʊ][həʊld][hɪm][æt; ət] — [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði]['bɑ:skɪt]
Please state what figure you hold him at — and return the basket
请 状态 什么 数字 你 抓住 他 在 — 和 返回 这 篮子

请告诉我你认为他值多少钱——然后把篮子还给我。

['prɪnsəp(ə)lz][ɪz][ə'hʌðə(r)] [neɪm] [fɔ:(r); fə(r)]['predʒədɪsɪz]
Principles is another name for prejudices
原则 是 其他 姓名 为了 偏见

原则是偏见的另一种说法。

[ʃi:; ʃi] [beəz] ['aʊə(r)] ['tʃɪldrən] — ['aʊəz][æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [θɪŋ]
She bears our children — ours as a general thing
她 熊 我们的 孩子们 — 我们的 作为 一个 一般的 事物

她为我们生儿育女——泛指我们的孩子。

[sʌm; səm][ˈsɪvəlaɪzd] ['wɪmɪn] [wʊd] [lu:z] [hɑ:f][ðeə(r)] [tʃɑ:m] [wɪ'ðəʊt] [dres]
Some civilized women would lose half their charm without dress
一些 文明 女性 会 失去 一半 他们的 魅力 没有 裙子

有些文明女性若不穿衣服，魅力便会减半。

[ðə; ði] ['esɪks] [bənd] [dʌn] [ðə; ði][best][,aɪ 'ti:][kʊd; kəd]
The Essex band done the best it could
这 埃塞克斯 乐队 完毕 这 最好的 它 可以

埃塞克斯乐队已经尽力了。

[taɪm] - [ɪk'spaɪəd][mæn] , [tuː; tə][juːz] ['kiplɪŋz] ['mɪlətri] [freɪz]

Time - expired man , to use Kipling's military phrase
时间 - 已到期 男人 , 到 使用 吉卜林的 军队 短语

用吉卜林的军事术语来说，就是“时效已尽之人”。

[tuː; tə][ɪg'zædʒəreɪt][ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [wei][ai][kæn; kən] [ə'prɒksɪmət] [tuː; tə][ðə; ði][truːθ]

To exaggerate is the only way I can approximate to the truth
到 夸大 是 这 仅有的 方式 我 能 近似 到 这 真相

夸张是我唯一能接近真相的方式。

[tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] ['krɪstʃən] ['mɒrəlz] , [wʌn][ˈpraɪvət][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈpʌblɪk]

Two kinds of Christian morals , one private and the other public
二 种类 的 基督教 德 , 一 私人的 和 这 其他 民众

基督教道德有两种，一种是私人道德，另一种是公共道德。

[wɒt] , [sɜː(r)] , [wʊd] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [biː; bi] [wɪ'daʊt] ['wʊmən] ?

What , sir , would the people of the earth be without woman ?
什么 , 先生 , 会 这 人们 的 这 地球 是 没有 女士 ?

先生，如果没有女人，地球上的人们将会怎样？

[wen] [ɪn] [daʊt] , [tel] [ðə; ði][truːθ]

When in doubt , tell the truth
什么时候 在 怀疑 , 告诉 这 真相

犹豫不决时，就说实话

[ˈwɪmɪn] [ˈɔːlweɪz] [wɒnt][tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ɪz][ˈgəʊɪŋ][ɒn]

Women always want to know what is going on
女性 总是 想 到 知道 什么 是 去 在

女人总是想知道发生了什么事

[ˈsketʃɪz] [njuː] [ænd; ənd][əʊld]

SKETCHES NEW AND OLD
草图 新的 和 老的

新旧素描

[ə; eɪ] [wʊd] - [ˈfaɪə(r)][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [ˈpɜːmənənt] [θɪŋ]

A wood - fire is not a permanent thing
一个 木头 - 火 是 不是 一个 永恒的 事物

木柴火并非永久性的。

[ək'sesəri] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][fækt][tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] ['mɜːdə(r)]

Accessory before the fact to his own murder
配饰 前 这 事实 到 他的 自己的 谋杀

在谋杀自己之前，他充当了从犯

[ˈægrɪgət] [tuː; tə] [ˈpɒzətɪv] [ʌn'hæpɪnəs]

Aggregate to positive unhappiness
总计的 到 积极的 不快乐

汇总成积极的不快乐

[ˈɔːlweɪz] [brɔːt] [ɪn] - [nɒt] ['ɡɪltɪ] -

Always brought in ' not guilty '
总是 带来 在 - 不是 有罪的 -

总是被宣告“无罪”

[ə'pɒkrɪf(ə)l] [wɒz; wəz][nəʊ] [slaʊtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɜːd] , [ˈeməneɪtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sɔːs]

Apocryphal was no slouch of a word , emanating from the source
伪经 曾是 不 伧 的 一个 单词 , 散发 从 这 来源

“伪经”一词绝非等闲之辈，它源自于……

[ə'sɜːʃ(ə)n] [ɪz][nɒt] [pruːf]

Assertion is not proof
断言 是 不是 证明

断言不等于证明

[ˈɜːli] [tuː; tə][bed][ænd; ənd] [ˈɜːli] [tuː; tə][raɪz]
Early to bed and early to rise
早期的 到 床 和 早期的 到 上升

早睡早起

[ai][,eɪ 'em] [ˈjuːsləs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈnjuːsns] , [ə; eɪ] [ˈkʌmbərər] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ]
I am useless and a nuisance , a cumberer of the earth
我 是 无用 和 一个 滋扰 , 一个 坎伯勒 的 这 地球

我毫无用处，是个累赘，是地球的累赘。

[ai][ˈnevə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [brɪˈfɔː(r)][ænd; ənd] [səˈvaɪvd] [,aɪ 'tiː]
I never was so scared before and survived it
我 绝不 曾是 所以 害怕的 前 和 幸存下来 它

我以前从未如此害怕过，但我活了下来。

[ɪf] [ai][hæd; həd] [sprʌŋ] [ə; eɪ] [liːk] [naʊ] [ai][hæd; həd] [biːn] [lɒst]
If I had sprung a leak now I had been lost
如果 我 有 弹簧 一个 泄露 现在 我 有 到过 丢失的

如果我现在出了问题，我就彻底完了。

[dʒʌst][əˈbaʊt][kæts] [ɪˈnʌf] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [əˈpiːs] [ɔːl] [əˈraʊnd]
Just about cats enough for three apiece all around
只是 关于 猫 足够的 为了 三 一块 全部 大约

差不多够养三只猫了，每只猫都够三个。

[lʊkt] [ə; eɪ] [lʊk] [ɒv; əv] [ˈvɪʃəs] [ˈhæpɪnəs]
Looked a look of vicious happiness
看起来 一个 看 的 恶毒 幸福

脸上露出一种邪恶的喜悦表情。

[ˈluːsɪd][ænd; ənd][,ʌnɪnˈtɔːksɪ,keɪtɪd] [ˈɪntərvlz]
Lucid and unintoxicated intervals
清醒 和 未醉酒 间隔

清醒且未受酒精影响的时期

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [əbˈsɜːd] [ænd; ənd][,ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l][ðeə(r)][drɪˈmɑːndz]
No matter how absurd and unreasonable their demands
不 事情 如何 荒诞 和 不合理 他们的 需求

无论他们的要求多么荒谬和不合理。

[nəʊ][ˈpʌblɪk][kæn; kən] [wɪðˈstænd] [ˌmæɡnəˈnɪməti]
No public can withstand magnanimity
不 民众 能 经受 海量

任何公众都无法抵挡宽宏大量

[nɒt] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ai][wɒz; wəz][əˈfreɪd] , [bʌt; bət][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ai] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] ([gəʊ] [aʊt] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ]
Not because I was afraid , but because I wanted to (go out the window
不是 因为 我 曾是 害怕的 , 但 因为 我 通缉 到 (去 出去 这 窗户
)
)
)

不是因为害怕，而是因为我想（从窗户跳出去）。

[ˈpɜːmənənt] [rɪˈlaɪəb(ə)] [ˈenəmi]
Permanent reliable enemy
永恒的 可靠的 敌人

永久可靠的敌人

[ˈsaɪəns] [ˈəʊnli] [ˈniːdɪd] [ə; eɪ] [ˈspuːnfʊl] [ɒv; əv] [ˌsʌpəˈziʃ(ə)n] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən]
Science only needed a spoonful of supposition to build a mountain
科学 仅有的 需要 一个 一勺 的 假设 到 建造 一个 山

科学只需要一勺假设就能建造一座山

[stɜ:t] [ɒv; əv][maɪnd] ['bɔ:dəɪŋ] [ɒŋ] [ɪm'peɪ(ə)ns]
State of mind bordering on impatience
状态的头脑 毗邻 在 不耐烦

近乎不耐烦的心态

['wɔ:kɪŋ] [faɪv] [maɪlz][tu:; tə] [fɪʃ]
Walking five miles to fish
步行 五 英里 到 鱼

步行五英里去钓鱼

[wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [ə'noɪd] [wen] [aɪ'ti:] [ə'praɪd] [hi:; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tu:; tə][daɪ]
Was a good deal annoyed when it appeared he was going to die
曾是 一个 好的 交易 恼怒 什么时候 它 出现 他 曾是 去 到 死

当他看起来要死了的时候，我非常恼火。

[twɛɪnz] ['lɛtəz] V1 - - -
TWAIN'S LETTERS V1 1835 - 1866
马克·吐温的 信件 V1 - - -

马克·吐温书信集 第一卷 1835-1866

[ə; eɪ] ['maɪti] ['næʃ(ə)nəl] ['menəs] [tu:; tə] [ʃæm]
A mighty national menace to sham
一个 强大的 国家的 威胁 到 假

对国家构成巨大威胁的骗局

[ɔ:l] [tɔ:k] [ænd; ənd][nəʊ]['saɪdə(r)]
All talk and no cider
全部 讲话 和 不 苹果酒

光说不练。

[kən'dɪʃn] [maɪ] [ru:m] [ɪz]['ɔ:lweɪz][ɪn] [wen] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'raʊnd]
Condition my room is always in when you are not around
状况 我的 房间 是 总是 在 什么时候 你 是 不是 大约

你不在的时候，我的房间总是保持整洁。

[dɪ'praɪvd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['su:ðɪŋ] [,kɒnsə'leɪ(ə)n][ɒv; əv] ['swɛərɪŋ]
Deprived of the soothing consolation of swearing
被剥夺的 这 舒缓 安慰 的 咒骂

失去了咒骂带来的慰藉

['fræŋknəs] [ɪz][ə; eɪ]['dʒu:əl] ; ['əʊnli][ðə; ði] [jʌŋ] [kæn; kən] [ə'fɔ:d] [aɪ'ti:]
Frankness is a jewel ; only the young can afford it
坦率 是 一个 宝石 ; 仅有的 这 年轻的 能 买得起 它

坦率是颗宝石；只有年轻人才配拥有它。

['dʒɪ:niəs][di'fai, 'di:-][ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv] [pə'spektɪv]
Genius defies the laws of perspective
天才 反抗 这 法律 的 看法

天才超越了透视法则

[həʊp] [dɪ'fɜ:d] ['meɪkɪθ] [ðə; ði] [hɑ:t] [sɪk]
Hope deferred maketh the heart sick
希望 延期 制造 这 心 生病的

希望落空，令人心碎

[aɪ]['nevə(r)] ['greɪtli] ['envid] ['enɪbɒdi] [bʌt; bət][ðə; ði] [ded]
I never greatly envied anybody but the dead
我 绝不 非常 令人羡慕 任何人 但 这 死的

除了死者之外，我从未真正羡慕过任何人。

[ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [ə'næləsɪs][ɒv; əv][ðə; ði]['eɪdʒɪz][aɪ'ti:][ɪz][ðə; ði] [tru:θ] [ðæt] [kaʊnts]
In the long analysis of the ages it is the truth that counts
在 这 长的 分析 的 这 年龄 它 是 这 真相 那 计数

在漫长的历史长河中，真理才是最重要的。

[dʒʌst][ə'baʊt] [i'nʌf] [kæts][tuː; tə][gəʊ][raʊnd]
Just about enough cats to go round
只是 关于 足够的 猫 到 去 圆形的

猫的数量差不多够分了。

[ˈmɒrəl] [ˈbʊlwək] [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]] [ə'genst] [hɪ'pɒkrəsi] [ænd; ənd] [ˌsu:pə'stɪʃ(ə)n]
Moral bulwark reared against hypocrisy and superstition
道德 堡垒 饲养 反对 虚伪 和 迷信

抵御虚伪和迷信的道德堡垒

[ðə; ði] ['kʌvətɪd] [ɪ'steɪt] [pɒv; əv][ˈsaɪləns] , [taɪmz] ['əʊnli] ['æbsəlu:t] [ɡɪft]
The coveted estate of silence , time's only absolute gift
这 令人垂涎的 财产 的 沉默 , 时间 仅有的 绝对 礼物

寂静的珍贵境界，时间唯一绝对的馈赠

[wiː; wi] [went] [ˌaʊt'saɪd][tuː; tə] [ki:p] [frɒm; frəm] ['getɪŋ] [wet]
We went outside to keep from getting wet
我们 去 外部 到 保持 从 获得 湿的

我们走到外面是为了避免被淋湿。

[wɒt] [ə; eɪ] ['pleɪzə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ɪn] [rɪ'vendʒ] !
What a pleasure there is in revenge !
什么 一个 乐趣 那里 是 在 复仇 ！

复仇真是一种享受！

[wen] [ɪn] [daʊt] , [tel] [ðə; ði] [tru:θ]
When in doubt , tell the truth
什么时候 在 怀疑 , 告诉 这 真相

犹豫不决时，就说实话

[wen] [aɪ 'tiː][ɪz][maɪ] [tɜ:n] , [ai][doʊnt]
When it is my turn , I don't
什么时候 它 是 我的 转动 , 我 不

轮到我的时候，我不会

[tweɪnz] ['letəz] V4 - - -
TWAIN'S LETTERS V4 1886 - 1900
马克·吐温的 信件 V4 - - -

马克·吐温书信集 第4卷 1886-1900

[ænd; ənd][ai][hæv; həv] [bi:n] [æn; ən] [ˈɔ:θə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] - [j'ɪəz] [ænd; ənd][æn; ən] [æs] [fɔ:(r); fə(r)] -
And I have been an author for 20 years and an ass for 55
和 我 有 到过 一个 作者 为了 - 年 和 一个 屁股 为了 -

我当作家20年，当驴55年。

[ˈɑ:gjumənt] [ə'genst] [ˈsuːɪsaɪd]
Argument against suicide
争论 反对 自杀

反对自杀的论点

[ˌkɒnvə'seɪʃənəli] ['bi:ɪŋ] [jeld] [æt; ət]
Con conversationally being yelled at
对话 存在 大喊 在

对话中被大声呵斥

[ded] ['pi:p(ə)l] [huː] [gəʊ] [θruː] [ðə; ði][ˈməʊʃənz][pɒv; əv][laɪf]
Dead people who go through the motions of life
死的 人们 WHO 去 通过 这 运动 的 生活

行尸走肉般重复着生前的动作

[daɪ][ɪn][ðə; ði] [prɒmpt] [kaɪnd][pɒv; əv][ə; eɪ] [wei] [ænd; ənd][nəʊ] ['fu:lɪŋ] [ə'raʊnd]
Die in the promptest kind of a way and no fooling around
死 在 这 最及时 种类 的 一个 方式 和 不 愚弄 大约

以最直接的方式死去，别耍花招。

[hə'ɹəʊɪk] [ɪn'dʒʊərəns] [ðæt] [rɪ'zemb(ə)lɪz] [kən'tentmənt]
Heroic endurance that resembles contentment
英勇 耐力 那 类似 满意

如同满足般的英雄般的忍耐

[ˈɒnɪst] [men][mʌst; məst][biː; bi] [ˈprɪti] [skeəs]
Honest men must be pretty scarce
诚实的 男人 必须 是 漂亮的 稀少

诚实的人一定很少见。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [ðeɪ] [kæn; kən][laɪ][səʊ] .
I wonder how they can lie so .
我 想知道 如何 他们 能 说谎 所以 。

我真不明白他们怎么能撒这么大的谎。

[,aɪ ˈtiː] [ˈkɒmz] [ɒv; əv] [ˈpræktɪs] , [nəʊ] [daʊt]
It comes of practice , no doubt
它 来 的 实践 , 不 怀疑

毫无疑问，这是熟能生巧的结果。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [tuː] [mʌtʃ] [ˈtrʌb(ə)l] [tuː; tə][juː; jʊ]
If this is going to be too much trouble to you
如果 这 是 去 到 是 也 很多 麻烦 到 你

如果这对你来说太麻烦的话

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈdʒent(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɪgnərənt]
One should be gentle with the ignorant
一 应该 是 温和的 和 这 无知

对待无知者应温柔以待。

[ˈsʌndeɪ] [ɪz][ðə; ði][ˈəʊnli] [deɪ] [ðæt] [brɪŋz] [ʌnˈbeərəb(ə)l] [ˈleɪzə(r)]
Sunday is the only day that brings unbearable leisure
星期日 是 这 仅有的 天 那 带来 难以忍受 闲暇

星期天是唯一能带来无比悠闲时光的日子。

[ˈsɪmb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhju:mən] [reɪs] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən][æks]
Symbol of the human race ought to be an ax
象征 的 这 人类 种族 应该 到 是 一个 斧头

人类的象征应该是斧头。

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [ðæt] [wʌnz] [ədˈventʃəz] [ˈnevə(r)] [ˈhæpən] !
What a pity it is that one's adventures never happen !
什么 一个 遗憾 它 是 那 一个人的 冒险 绝不 发生 ！

多么可惜，一个人的冒险经历从未发生过！

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][ˈkɒntekst][ɒv; əv] [ˈeni] [ɒv; əv] [ðiːz] [kwʊðˈteɪʃənz] ,
If you wish to read the entire context of any of these quotations ,
如果 你 希望 到 读 这 全部的 语境 的 任何 的 这些 引文 ,

如果您想阅读这些引文的完整上下文，

[sɪˈlekt] [ə; eɪ] [ɔːt] [ˈsegment] [ænd; ænd][ˈkɒpi] [,aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][jɔː(r); jə(r)] [ˈklɪpboːd] [ˈmeməri] — [ðen] [ˈəʊpən]
select a short segment and copy it into your clipboard memory — then open
选择 一个 短的 部分 和 复制 它 进入 你的 剪贴板 记忆 — 然后 打开

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈiːbʊk] [ænd; ænd] [peɪst] [ðə; ði] [freɪz] [ˈɪntuː][jɔː(r); jə(r)][kəmˈpjʊːtərz][faɪnd][ɔː(r)] [sɜːtʃ]
the following eBook and paste the phrase into your computer's find or search
这 下列的 电子书 和 粘贴 这 短语 进入 你的 电脑的 寻找 或者 搜索

[ˌɒpəˈreɪʃ(ə)n] .
operation .
手术 。

选择一小段文字并将其复制到剪贴板中，然后打开以下电子书并将该短语粘贴到计算机的查找或搜索功能中。

[ðə; ði] [kəm'pli:t] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['gu:t(ə)n,bɜ:g] [wɜ:ks] [ɒv; əv] [mɑ:k] [tweɪn] [ɪn][pleɪn][tekst]
The Complete Project Gutenberg Works of Mark Twain in Plain Text
这 完全的 项目 古腾堡 作品 的 标记 马克·吐温 在 清楚的 文本
马克·吐温古腾堡计划全集纯文本版

[ɔ:(r)] :
Or :
或者 :
或者:

[ðə; ði] [kəm'pli:t] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['gu:t(ə)n,bɜ:g] [wɜ:ks] [ɒv; əv] [mɑ:k] [tweɪn] [ɪn] ['ɪləstreɪtɪd]
The Complete Project Gutenberg Works of Mark Twain in Illustrated
这 完全的 项目 古腾堡 作品 的 标记 马克·吐温 在 插图
[,ɛrtʃ ti: em 'el]
HTML
HTML
马克·吐温古腾堡计划全集（图文版 HTML）

[ðɪ:z] [kwɒs'teɪʃənz][wɜ:(r); wə(r)] [kə'lektɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜ:ks] [ɒv; əv] [mɑ:k] [tweɪn] [baɪ]['deɪvɪd]
These quotations were collected from the works of Mark Twain by David
这些 引文 是 集 从 这 作品 的 标记 马克·吐温 经过 大卫
['wɪdʒə] [waɪl] [prɪ'peəriŋ] [i:tɛksts][fɔ:(r); fə(r)]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['gu:t(ə)n,bɜ:g] .
Widger while preparing etexts for Project Gutenberg .
威杰 尽管 准备 电子文本 为了 项目 古腾堡 :
这些引文是戴维·威杰在为古腾堡计划准备电子文本时，从马克·吐温的作品中收集而来的。

['kɒments] [ænd; ənd] [sə'dʒestʃənz] [wɪl] [bi:; bi][məʊst] ['welkəm] .
Comments and suggestions will be most welcome .
评论 和 建议 将要 是 最多 欢迎 :
欢迎提出意见和建议。

听书破万卷

开口如有神

